

رُبَمَا يَوَدُّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ كَانُوا مُسْلِمِينَ ﴿۲۰﴾

رُبَمَا	يَوَدُّ	الَّذِينَ	كَفَرُوا	لَوْ كَانُوا	مُسْلِمِينَ
بسا اوقات	آرزو کریں گے	وہ لوگ جو کافر ہوئے	کاش وہ ہوتے	مسلمان	
بسا اوقات کافر آرزو کریں گے کاش وہ مسلمان ہوتے!					

ذَرَّهُمْ يَأْكُلُوا وَيَتَمَتَّعُوا وَيُلْهِمُ الْأَمَلُ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿۲۱﴾ وَمَا

ذَرَّهُمْ	يَأْكُلُوا	وَيَتَمَتَّعُوا	وَيُلْهِمُ	الْأَمَلُ	فَسَوْفَ	يَعْلَمُونَ	وَمَا
انہیں چھوڑ دو	وہ کھائیں	اور فائدہ اٹھالیں	اور غفلت میں کھلیں	امید	پس عنقریب	وہ جان لیں گے	اور نہیں

انہیں چھوڑ دو، وہ کھائیں اور فائدہ اٹھالیں، اور امید انہیں غفلت میں ڈالے رکھے، پس عنقریب وہ جان لیں گے۔ اور

أَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ إِلَّا وَلَهَا كِتَابٌ مَّعْلُومٌ ﴿۲۲﴾ مَا تَسْبِقُ مِنْ أُمَّةٍ

أَهْلَكْنَا	مِنْ قَرْيَةٍ	إِلَّا	وَلَهَا	كِتَابٌ	مَّعْلُومٌ	مَا تَسْبِقُ	مِنْ أُمَّةٍ
ہم نے ہلاک کیا	کسی بستی	مگر	اس کے لئے	ایک کھابوا	مقررہ وقت	نہ سبقت کرتی ہے	کوئی امت

تہیں ہلاک کیا ہم نے کسی بستی کو، مگر اس کے لئے ایک کھابوا وقت مقرر تھا۔ نہ کوئی امت سبقت کرتی ہے

أَجَلَهَا وَمَا يَسْتَأْخِرُونَ ﴿۲۳﴾ وَقَالُوا يَا أَيُّهَا الَّذِي نُزِّلَ عَلَيْهِ الذِّكْرُ إِنَّكَ

أَجَلَهَا	وَمَا	يَسْتَأْخِرُونَ	وَقَالُوا	يَا أَيُّهَا	الَّذِي	نُزِّلَ	عَلَيْهِ	الذِّكْرُ	إِنَّكَ
اپنا مقررہ وقت	اور نہ	وہ پیچھے رہتے ہیں	اور وہ بولے	اے وہ	وہ جو کہ اتارا گیا	اس پر	یا دہانی (قرآن)	بیشک تو	

اپنے مقررہ وقت سے، اور نہ وہ پیچھے رہتے ہیں۔ اور وہ (کافر) بولے اے وہ شخص جس پر قرآن اتارا گیا ہے بیشک تو

لَمَجْنُونٌ ﴿۲۴﴾ لَوْ مَا تَأْتِينَا بِالْمَلَكَةِ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿۲۵﴾ مَا نُنزِّلُ

لَمَجْنُونٌ	لَوْ	مَا تَأْتِينَا	بِالْمَلَكَةِ	إِنْ	كُنْتَ	مِنَ	الصَّادِقِينَ	مَا نُنزِّلُ
دیوانہ	کیوں	ہمارے پاس نہیں آتا	فرشتوں کو	اگر	تو ہے	سے	سچے	ہم نازل نہیں کرتے

دیوانہ ہے، تو ہمارے پاس فرشتوں کو کیوں نہیں لے آتا؟ اگر تو سچوں میں سے ہے۔ ہم نازل نہیں کرتے

الْمَلَكَةَ إِلَّا بِالْحَقِّ وَمَا كَانُوا إِذًا مُنْظَرِينَ ﴿۲۶﴾ إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ

الْمَلَكَةَ	إِلَّا	بِالْحَقِّ	وَمَا كَانُوا	إِذًا	مُنْظَرِينَ	إِنَّا	نَحْنُ	نَزَّلْنَا	الذِّكْرَ
فرشتے	مگر	حق کے ساتھ	اور نہ ہوں گے	اس وقت	مہلت دیئے گئے	ہم	ہم	ہم نے نازل کیا	یا دہانی (قرآن)

فرشتے مگر حق کے ساتھ، اور وہ اس وقت مہلت نہ دیئے جائیں گے۔ بیشک ہم ہی نے قرآن نازل کیا

وَإِنَّا لَهُ لَحَفِظُونَ ④ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِي شَيْعِ الْأَوَّلِينَ ⑩

وَإِنَّا لَهُ	لَحَفِظُونَ	وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا	مِنْ قَبْلِكَ	فِي شَيْعِ	الْأَوَّلِينَ
اور بیشک ہم	اس کے	نگہبان	اور یقیناً ہم نے بھیجے	سے	تم سے پہلے
اور بیشک ہم ہی	اس کے نگہبان ہیں۔	اور یقیناً ہم نے تم سے پہلے	گردہوں میں	(رسول)	بیجھے۔

وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ⑪ كَذَلِكَ نَسَلُّكَ

وَمَا يَأْتِيهِمْ	مِنْ رَسُولٍ	إِلَّا كَانُوا	بِهِ	يَسْتَهْزِءُونَ	كَذَلِكَ	نَسَلُّكَ
اور نہیں آیا ان کے پاس	کوئی رسول	مگر	وہ تھے	اس سے	استہزاء کرتے	اسی طرح
اور ان کے پاس	کوئی رسول نہیں آیا	مگر وہ اس سے	استہزاء کرتے تھے۔	اسی طرح ہم اسے	ڈال دیتے ہیں	

فِي قُلُوبِ الْمُجْرِمِينَ ⑬ لَا يُؤْمِنُونَ بِهِ وَقَدْ خَلَتْ سُنَّةُ الْأَوَّلِينَ ⑭

فِي قُلُوبِ	الْمُجْرِمِينَ	لَا يُؤْمِنُونَ	بِهِ	وَقَدْ خَلَتْ	سُنَّةُ	الْأَوَّلِينَ
میں	(دل جمع)	مجرموں	وہ ایمان نہیں لائیں گے	اس پر	اور بڑھ چکی ہے	رسم پرورش
مجرموں کے	دلوں میں۔	وہ اس (قرآن) پر	ایمان نہیں لائیں گے،	اور یہ	پہلوں کی	رسم بڑھ چکی ہے۔

وَلَوْ فَتَحْنَا عَلَيْهِمْ بَابًا مِنَ السَّمَاءِ فَظَلُّوا فِيهِ يَعْرَجُونَ ⑮ لَقَالُوا إِنَّمَا

وَلَوْ فَتَحْنَا	عَلَيْهِمْ	بَابًا	مِنَ السَّمَاءِ	فَظَلُّوا	فِيهِ	يَعْرَجُونَ	لَقَالُوا	إِنَّمَا
اور اگر ہم	کھول دیں	ان پر	کوئی دروازہ	سے	آسمان	وہ رہیں	اس میں	چڑھتے
اور اگر ہم ان پر	آسمان کا کوئی	دروازہ کھول دیں	اور وہ اس میں	(دن بھر) چڑھتے رہیں	تو (بھی) کہیں گے	کہ اس کے	سوا	انہیں

سَكِرَاتٍ أَبْصَارُنَا بَلْ نَحْنُ قَوْمٌ مَسْحُورُونَ ⑯ وَلَقَدْ جَعَلْنَا فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا

سَكِرَاتٍ	أَبْصَارُنَا	بَلْ نَحْنُ	قَوْمٌ	مَسْحُورُونَ	وَلَقَدْ جَعَلْنَا	فِي السَّمَاءِ	بُرُوجًا
باندھ دی گئی	ہماری آنکھیں	بلکہ	ہم	لوگ	سحر زدہ	اور یقیناً ہم نے بنائے	میں
ہماری آنکھیں	باندھ دی گئی ہیں	(ہماری نظر بندی	کردی گئی ہے)	بلکہ ہم	سحر زدہ ہیں۔	اور یقیناً ہم نے	آسمانوں میں

وَزَيَّنَّا لِلظَّالِمِينَ ⑰ وَحَفِظْنَا مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ رَجِيمٍ ⑱ إِلَّا مِنْ أَسْتَرَقَ

وَزَيَّنَّا	لِلظَّالِمِينَ	وَحَفِظْنَا	مِنْ كُلِّ	شَيْطَانٍ	رَجِيمٍ	إِلَّا مِنْ	أَسْتَرَقَ
اور اسے	زینت دی	دیکھنے والوں کے لئے	اور ہم نے	حفاظت کی	سکی	سے	ہر
اور اسے	دیکھنے والوں کے لئے	زینت دی،	اور ہم نے	مردود شیطان	سے	اس کی	حفاظت کی

اور اسے دیکھنے والوں کے لئے زینت دی، اور ہم نے ہر مردود شیطان سے اس کی حفاظت کی، مگر جو جووری کر کے (جووری سے)

السَّمْعَ فَاتَّبَعَهُ شِهَابٌ مُّبِينٌ ۱۸ وَالْأَرْضَ مَدَدْنَاهَا وَالْقَيْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ

السَّمْعَ	فَاتَّبَعَهُ	شِهَابٌ	مُبِينٌ	وَالْأَرْضَ	مَدَدْنَاهَا	وَالْقَيْنَا	فِيهَا	رَوَاسِيَ
سُنّا	تو اس کا پیچھا کرتا ہے	شعلہ	چمکتا ہوا	اور زمین	ہم نے اس کو پھیلا دیا	اور ہم نے رکھے	اس میں	پہاڑ

سُنّے، تو چمکتا ہوا شعلہ اس کا پیچھا کرتا ہے۔ اور ہم نے زمین کو پھیلا دیا، اور ہم نے اس میں پہاڑ رکھے،

وَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ مَّوْزُونٍ ۱۹ وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا مَعَايِشَ وَمَنْ

وَأَنْبَتْنَا	فِيهَا	مِنْ	كُلِّ شَيْءٍ	مَّوْزُونٍ	وَجَعَلْنَا	لَكُمْ	فِيهَا	مَعَايِشَ	وَمَنْ
اور ہم نے اُگائی	اس میں	سے	ہر شے	موزوں	اور ہم نے بنائے	تہارے لئے	اس میں	سامان معیشت	اور جو جس

اور اس میں ہر شے موزوں اُگائی - اور ہم نے تمہارے لئے اس میں سامان معیشت بنائے (اور اُس کے لئے بھی) جسے

لَسْتُمْ لَهُ بِرِزْقِينَ ۲۰ وَإِنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا عِنْدَنَا خَزَائِنُهُ وَمَا نُنزِلُ إِلَّا

لَسْتُمْ	لَهُ	بِرِزْقِينَ	۲۰	وَإِنْ	مِنْ شَيْءٍ	إِلَّا	عِنْدَنَا	خَزَائِنُهُ	وَمَا	نُنزِلُ	إِلَّا
تم نہیں	اس کے لئے	رزق دینے والے	اور نہیں	کوئی چیز	مگر	ہمارے پاس	اس کے خزانے	اور نہیں	ہم اس کو اتارتے	مگر	

تم رزق دینے والے نہیں۔ اور کوئی چیز نہیں جس کے خزانے ہمارے پاس نہ ہوں، اور ہم نہیں اتارتے مگر

بِقَدَرٍ مَّعْلُومٍ ۲۱ وَأَرْسَلْنَا الرِّيْحَ لَوَاقِحَ فَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً

بِقَدَرٍ	مَّعْلُومٍ	۲۱	وَأَرْسَلْنَا	الرِّيْحَ	لَوَاقِحَ	فَأَنْزَلْنَا	مِنَ	السَّمَاءِ	مَاءً
اندازہ سے	معلوم۔ مناسب		اور ہم نے بھیجیں	ہوائیں	بھری ہوئی	پھر ہم نے اتارا	سے	آسمان	پانی

ایک مناسب اندازہ سے - اور ہم نے ہوائیں بھیجیں (پانی سے) بھری ہوئیں، پھر ہم نے آسمان سے پانی اتارا،

فَأَسْقَيْنَكُمُوهُ وَمَا أَنْتُمْ لَهُ بِخَازِنِينَ ۲۲ وَإِنَّا لَنَحْنُ نُحْيِي وَنُمِيتُ وَنَحْنُ

فَأَسْقَيْنَكُمُوهُ	وَمَا	أَنْتُمْ	لَهُ	بِخَازِنِينَ	۲۲	وَإِنَّا	لَنَحْنُ	نُحْيِي	وَنُمِيتُ	وَنَحْنُ
پھر وہ ہم نے تمہیں پلایا	اور نہیں	تم	اس کے	خزانہ کرنے والے		اور بیشک ہم	البتہ ہم	زندگی دیتے ہیں	اور ہم مالتے ہیں	اور ہم

پھر وہ ہم نے تمہیں پلایا، اور تم اس کے خزانے جمع کرنے والے نہیں۔ اور بیشک ہم (زی) زندگی دیتے ہیں اور ہم ہی مارتے ہیں اور ہم ہی

الْوَارِثُونَ ۲۳ وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَقْدِمِينَ مِنْكُمْ وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَأْخِرِينَ ۲۴

الْوَارِثُونَ	۲۳	وَلَقَدْ	عَلِمْنَا	الْمُسْتَقْدِمِينَ	مِنْكُمْ	وَلَقَدْ	عَلِمْنَا	الْمُسْتَأْخِرِينَ	۲۴
دارث (جمع)		اور تحقیق ہمیں معلوم ہیں	آگے گزرنے والے	تم میں سے	اور تحقیق ہمیں معلوم ہیں	پیچھے رہ جانے والے			

دارث ہیں۔ اور تحقیق ہمیں معلوم ہیں تم میں سے آگے گزرنے والے، اور تحقیق ہمیں معلوم ہیں پیچھے رہ جانے والے۔

وَإِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَحْشُرُهُمْ إِنَّهُ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ۱۵ وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ

وَإِنَّ	رَبَّكَ	هُوَ	يَحْشُرُهُمْ	إِنَّهُ	حَكِيمٌ	عَلِيمٌ	وَلَقَدْ	خَلَقْنَا	الْإِنْسَانَ
اور بیشک	تیرا رب	وہ	انہیں جمع کرے گا	بیشک وہ	حکمت والا	علم والا	اور تحقیق ہم نے پیدا کیا	انسان	

اور بیشک تیرا رب (ہی) نہیں (روز قیامت) جمع کرے گا، بیشک وہ حکمت والا، علم والا ہے۔ اور تحقیق ہم نے انسانوں کو پیدا کیا

مِنْ صَلْصَالٍ مِنْ حَمَإٍ مَسْنُونٍ ۱۶ وَالْجِبَّاءُ خَلَقْنَاهُ مِنْ قَبْلُ مِنْ نَارِ السُّمُورِ ۱۷

مِنْ	صَلْصَالٍ	مِنْ	حَمَإٍ	مَسْنُونٍ	وَالْجِبَّاءُ	خَلَقْنَاهُ	مِنْ	قَبْلُ	مِنْ	نَارِ	السُّمُورِ
سے	کھنکھانے ہوا	سیاہ گارے سے	سڑا ہوا	اور جن (دھج) ہم نے اسے پیدا کیا اس سے پہلے سے	آگ بے دھوئیں کی	سے	کھنکھاتا ہوا	سے	آگ بے دھوئیں کی		

ایک کھنکھانے ہوئے سیاہ سڑے ہوئے گارے سے۔ اور جنوں کو اس سے پہلے ہم نے بے دھوئیں کی آگ سے پیدا کیا۔

وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلٰئِكَةِ إِنِّي خَالِقٌ بَشَرًا مِّنْ صَلْصَالٍ مِّنْ حَمَإٍ مَسْنُونٍ ۱۸

وَإِذْ	قَالَ	رَبُّكَ	لِلْمَلٰئِكَةِ	إِنِّي	خَالِقٌ	بَشَرًا	مِّنْ	صَلْصَالٍ	مِّنْ	حَمَإٍ	مَسْنُونٍ
اور جب	کہا	تیرا رب	فرشتوں کو	بیشک میں	بنانے والا	انسان	سے	کھنکھاتا ہوا	سے	سیاہ گارا	سڑا ہوا

اور جب تیرے رب نے فرشتوں سے کہا بیشک میں انسان کو بنانے والا ہوں ایک کھنکھاتے ہوئے سیاہ سڑے ہوئے گارے سے۔

فَإِذَا سَوَّيْتُهُ وَنَفَخْتُ فِيهِ مِنْ رُّوحِي فَقَعُوا لَهُ سَاجِدِينَ ۱۹ فَسَجَدَ

فَإِذَا	سَوَّيْتُهُ	وَنَفَخْتُ	فِيهِ	مِنْ	رُّوحِي	فَقَعُوا	لَهُ	سَاجِدِينَ	فَسَجَدَ
پھر جب	میں اسے درست کر لوں	اور پھونکوں	اس میں	اپنی رُوح سے	تو گر پڑو تم	اس کے لئے	سجدہ کرتے ہوئے	پس سجدہ کیا	

پھر جب میں اسے درست کر لوں، اور اس میں اپنی رُوح پھونک دوں تو تم اس کے لئے سجدہ میں گر پڑو۔ پس سجدہ کیا

الْمَلٰئِكَةُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ ۲۰ إِلَّا إِبْلِيسَ ابْنِ آدَمَ قَالَ لِمَ أَكُنُّ لِرَبِّكَ سَاجِدًا

الْمَلٰئِكَةُ	كُلُّهُمْ	أَجْمَعُونَ	إِلَّا	إِبْلِيسَ	ابْنَ	آدَمَ	قَالَ	لِمَ	أَكُنُّ	لِرَبِّكَ	سَاجِدًا
فرشتوں (جمع)	وہ سب	سب کے سب	سوائے	ابلیس	اس انکار کیا	کہ	وہ ہو	ساتھ	سجدہ کرنے والے		

سب کے سب فرشتوں نے، ابلیس کے سوا۔ اس کا اس سے انکار کیا کہ وہ سجدہ کرنے والوں کے ساتھ ہو۔

قَالَ يَا إِبْلِيسُ مَا لَكَ أَلَّا تَكُونَ مَعَ السَّاجِدِينَ ۲۱ قَالَ لَمْ أَكُنْ لِرَبِّكَ سَاجِدًا

قَالَ	يَا	إِبْلِيسُ	مَا	لَكَ	أَلَّا	تَكُونَ	مَعَ	السَّاجِدِينَ	قَالَ	لَمْ	أَكُنْ	لِرَبِّكَ	سَاجِدًا
اس نے فرمایا	اے ابلیس	تجھے کیا ہوا	کہ تو نہ ہو	ساتھ	سجدہ کرنے والے	اس نے کہا	میں نہیں ہوں	کہ سجدہ کر دوں					

اللہ نے فرمایا، اے ابلیس! تجھے کیا ہوا؟ کہ تو سجدہ کرنے والوں کے ساتھ نہ ہو۔ اس نے کہا میں (وہ) نہیں ہوں کہ سجدہ کر دوں

لَبِشْرٍ خَلَقْتَهُ مِنْ صَلْصَالٍ مِّنْ حَمَإٍ مَّسْنُونٍ ﴿۳۷﴾ قَالَ فَاخْرُجْ مِنْهَا

لَبِشْرٍ	خَلَقْتَهُ	مِنْ	صَلْصَالٍ	مِّنْ	حَمَإٍ	مَّسْنُونٍ	قَالَ	فَاخْرُجْ	مِنْهَا
انسان کو	تو نے اس کو پیدا کیا	سے	کھکنٹا ہوا	سے	سیاہ کارا	سٹرا ہوا	اس نے کہا	پس نکل جا	یہاں سے

انسان کو، تو نے اس کو کھکنٹانے ہوئے سیاہ سٹرے ہوئے گارے سے پیدا کیا ہے۔ اللہ نے فرمایا پس یہاں (جنت) سے نکل جا

فَأَنَّكَ رَجِيمٌ ﴿۳۸﴾ وَإِنَّ عَلَيْكَ اللَّعْنَةَ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ ﴿۳۹﴾ قَالَ رَبِّ

فَأَنَّكَ	رَجِيمٌ	وَإِنَّ	عَلَيْكَ	اللَّعْنَةَ	إِلَى	يَوْمِ	الدِّينِ	قَالَ	رَبِّ
بیشک تو	مردود	اور بیشک	تجھ پر	لعنت	تک	روزِ انصاف	اس نے کہا	اے میرے رب	

بیشک تو مردود ہے۔ اور بیشک تجھ پر روزِ انصاف (قیامت) تک لعنت ہے۔ اس نے کہا اے میرے رب!

فَأَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿۴۰﴾ قَالَ فَأَنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِينَ ﴿۴۱﴾ إِلَى يَوْمِ

فَأَنْظِرْنِي	إِلَى	يَوْمِ	يُبْعَثُونَ	قَالَ	فَأَنَّكَ	مِنَ	الْمُنْظَرِينَ	إِلَى	يَوْمِ
تو مجھے مہلت دے	تک	جس دن (مڑے) اٹھائے جائیں	اس نے کہا	بیشک تو	سے	مہلت دیئے جانے والے	تک	دن	

مجھے اس دن تک مہلت دے جس دن مڑے اٹھائے جائیں گے۔ اس نے فرمایا بیشک تو مہلت دیئے جانے والوں میں سے ہے، اس دن تک

الْوَقْتِ الْمَعْلُومِ ﴿۴۲﴾ قَالَ رَبِّ بِمَا أَغْوَيْتَنِي لَأُزَيِّنَنَّ لَهُمْ فِي الْأَرْضِ

الْوَقْتِ	الْمَعْلُومِ	قَالَ	رَبِّ	بِمَا	أَغْوَيْتَنِي	لَأُزَيِّنَنَّ	لَهُمْ	فِي	الْأَرْضِ
وقت	معلوم (مقرر)	اس نے کہا	اے میرے رب	جیسا کہ	تو نے مجھے گمراہ کیا	تو میں ضرور آراستہ کروں گا	ان کے لئے	زمین میں	

جس کا وقت مقرر ہے۔ اس نے کہا اے میرے رب! جیسا کہ تو نے مجھے گمراہ کیا تو میں ضرور ان کے لئے دکناہ کو زمین میں آراستہ کروں گا،

وَأُغْوِيَهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿۴۳﴾ إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمْ الْمُخْلِصِينَ ﴿۴۴﴾ قَالَ هَذَا

وَأُغْوِيَهُمْ	أَجْمَعِينَ	إِلَّا	عِبَادَكَ	مِنْهُمْ	الْمُخْلِصِينَ	قَالَ	هَذَا
اور میں ضرور گمراہ کروں گا انکو	سب	سوائے	تیرے بندے	ان ہیں	مخلص (جمع)	اس نے کہا	یہ

اور میں ضرور ان سب کو گمراہ کروں گا۔ سوائے ان میں سے جو تیرے مخلص بندے ہیں۔ اس نے فرمایا یہ

صِرَاطٌ عَلَىٰ مُسْتَقِيمٍ ﴿۴۵﴾ إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَانٌ إِلَّا

صِرَاطٌ	عَلَىٰ	مُسْتَقِيمٍ	إِنَّ	عِبَادِي	لَيْسَ	لَكَ	عَلَيْهِمْ	سُلْطَانٌ	إِلَّا
راستہ	مجھ تک	سیدھا	بیشک	میرے بندے	نہیں	تیرے لئے	ان پر	کوئی زور	مگر

راستہ سیدھا مجھ تک (آتا ہے)۔ بیشک وہ میرے بندے ہیں ان پر تیرا کوئی زور نہیں، مگر

مِنَ اتِّبَاعِكَ مِنَ الْغَوِيِّينَ ۝۳۲ وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمَوْعِدُهُمْ أَجْمَعِينَ ۝۳۱

مِنَ اتِّبَاعِكَ	مِنَ الْغَوِيِّينَ	وَإِنَّ جَهَنَّمَ	لَمَوْعِدُهُمْ	أَجْمَعِينَ
جو جس	تیری پیروی کی	سے	جکے ہوئے (گمراہ) اور بیشک	ان کے لئے وعدہ گاہ

گمراہوں میں سے جس نے تیری پیروی کی۔ اور بیشک ان سب کے لئے جہنم وعدہ گاہ ہے۔

لَهَا سَبْعَةُ أَبْوَابٍ لِّكُلِّ بَابٍ مِنْهُمْ جُزْءٌ مَّقْسُومٌ ۝۳۳ إِنَّ الْمُتَّقِينَ

لَهَا سَبْعَةُ	أَبْوَابٍ	لِّكُلِّ بَابٍ	مِنْهُمْ جُزْءٌ	مَّقْسُومٌ	إِنَّ الْمُتَّقِينَ
اس کے لئے سات	دروازے	ہر دروازہ کے لئے	ان سے	ایک حصہ	تقسیم شدہ

اس کے سات دروازے ہیں، ہر دروازے کے لئے ان کا ایک حصہ تقسیم شدہ ہے۔ بے شک پرہیزگار

فِي جَنَّاتٍ وَعَيْوُنَ ۝۳۴ أَدْخُلُوهَا بِسَلَامٍ أَمِينٍ ۝۳۵ وَنَزَعْنَا مَا فِي صُدُورِهِمْ

فِي جَنَّاتٍ	وَعَيْوُنَ	أَدْخُلُوهَا	بِسَلَامٍ	أَمِينٍ	وَنَزَعْنَا	مَا فِي	صُدُورِهِمْ
میں	باغات	اور چشمے	تم ان میں داخل ہو جاؤ	سلامتی کے ساتھ	بے خوف و خطر	اور ہم نے کھینچ لیا	جو میں ان کے سینے

باغوں اور چشموں میں لے دیں گے۔ تم ان میں سلامتی کے ساتھ بے خوف و خطر داخل ہو جاؤ اور ہم نے ان کے سینوں سے کھینچ لئے

مِّنْ غِلٍّ إِخْوَانًا عَلَىٰ سُرُرٍ مُّتَقَبِلِينَ ۝۳۶ لَّا يَسْمَعُونَ فِيهَا نَجْوَىٰ وَّمَا هُمْ

مِّنْ غِلٍّ	إِخْوَانًا	عَلَىٰ سُرُرٍ	مُّتَقَبِلِينَ	لَّا يَسْمَعُونَ	فِيهَا نَجْوَىٰ	وَمَا هُمْ
سے	کینہ بھائی بھائی	پر	تخت (جمع) آمنے سامنے	انہیں چھوئے گی	اس میں کوئی تکلیف	اور نہ وہ

کینے بھائی بھائی (بن کر) تختوں پر آمنے سامنے (بیٹھے ہونگے)۔ اس میں انہیں کوئی تکلیف نہ چھوئے گی، اور نہ وہ

مِنْهَا يُخْرَجِينَ ۝۳۷ نَبِيِّ عِبَادِي أَنِّي أَنَا الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ۝۳۸ وَأَنَّ عَذَابِي هُوَ

مِنْهَا يُخْرَجِينَ	نَبِيِّ	عِبَادِي	أَنِّي أَنَا	الْغَفُورُ	الرَّحِيمُ	وَأَنَّ عَذَابِي	هُوَ
اس سے نکالے جائیں گے	خبر دید	میرے بندے	کریں	بخشنے والا	نہایت مہربان	اور یہ کہ میرا عذاب	وہ (ہی)

اس سے نکالے جائیں گے۔ میرے بندوں کو خبر دے دو کہ بیشک میں بخشنے والا نہایت مہربان ہوں۔ اور یہ کہ میرا ہی عذاب

الْعَذَابُ الْأَلِيمُ ۝۳۹ وَتَبَّتْهُمْ عَنْ ضَيْفِ إِبْرَاهِيمَ ۝۴۰ إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ

الْعَذَابُ	الْأَلِيمُ	وَتَبَّتْهُمْ	عَنْ ضَيْفِ	إِبْرَاهِيمَ	إِذْ دَخَلُوا	عَلَيْهِ
عذاب	دردناک	اور انہیں خبر دے (سنادو)	سے	مہمان	جب	وہ داخل ہوئے (آئے) اس پر (پاس)

دردناک عذاب ہے۔ اور انہیں خبر دے کہ مہمانوں کا حال، سنادو۔ جب وہ اس کے پاس آئے

فَقَالُوا سَلَامًا قَالَ إِنَّا مِنْكُمْ وَجِلُونَ ﴿۵۲﴾ قَالُوا لَا تَوَجَّلْ إِنَّا نَبَشِّرُكَ بِعِلْمٍ

فَقَالُوا	سَلَامًا	قَالَ	إِنَّا	مِنْكُمْ	وَجِلُونَ	قَالُوا	لَا	تَوَجَّلْ	إِنَّا	نَبَشِّرُكَ	بِعِلْمٍ
تو انہوں نے کہا	سلام	اس نے کہا	ہم	تم سے	ڈرنے والے (ڈرتے) ہیں	انہوں نے کہا	ڈرو	نہیں	ہم	تمہیں خوشخبری دیتے ہیں	ایک لڑکا
تو انہوں نے سلام کہا، اس نے کہا ہم تم سے ڈرتے ہیں - انہوں نے کہا ڈرو نہیں، ہم تمہیں ایک لڑکے کی خوشخبری دیتے ہیں											

عَلِيمٍ ﴿۵۳﴾ قَالَ ابَشِّرْتُمُونِي عَلَىٰ أَنْ مَسَّنِي الْكِبَرُ فِيمَ تَبَشِّرُونَ ﴿۵۳﴾ قَالُوا ابَشِّرْنَا

عَلِيمٍ	قَالَ	ابَشِّرْتُمُونِي	عَلَىٰ	أَنْ	مَسَّنِي	الْكَبَرُ	فِيمَ	تَبَشِّرُونَ	قَالُوا	ابَشِّرْنَا	
علم وال	اس نے کہا	کیا تم مجھے خوشخبری دیتے ہو	پر	میں	کہ	مجھے بچھڑ گیا	بڑھاپا	سو کس بات	تم خوشخبری دیتے ہو	وہ بولے	
علم والے کی - اس (ابراہیم) نے کہا کیا تم مجھے اس حال میں خوشخبری دیتے ہو کہ مجھے بڑھاپا پہنچ گیا ہے سو کس بات کی خوشخبری دیتے ہو؟ بولے ہم نے تمہیں خوشخبری دی ہے											

بِالْحَقِّ فَلَا تَكُنُّ مِنَ الْقَنِطِينِ ﴿۵۴﴾ قَالَ وَمَنْ يَقْنَطُ مِنْ رَحْمَةِ رَبِّهِ

بِالْحَقِّ	فَلَا	تَكُنُّ	مِنَ	الْقَنِطِينِ	قَالَ	وَمَنْ	يَقْنَطُ	مِنْ	رَحْمَةِ	رَبِّهِ	
سچائی کے ساتھ	آپ	نہ	ہوں	سے	مایوس	ہونے	والے	اس	نے	کہا	
سچائی کے ساتھ، آپ مایوس ہونے والوں میں سے نہ ہوں - اس نے کہا اپنے رب کی رحمت سے کون مایوس ہو گا؟											

إِلَّا الضَّالُّونَ ﴿۵۵﴾ قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ ﴿۵۵﴾ قَالُوا إِنَّا أُرْسِلْنَا

إِلَّا	الضَّالُّونَ	قَالَ	فَمَا	خَطْبُكُمْ	أَيُّهَا	الْمُرْسَلُونَ	قَالُوا	إِنَّا	أُرْسِلْنَا		
سوائے	گمراہ (جمع)	اس نے کہا	اپس	کیا	یہ	تمہارا کام (مزم)	اے	بھیجے ہوئے (فرشتے)	وہ بولے		
گمراہوں کے سوا - اس نے کہا اے فرشتے! پس تمہاری مہم کیا ہے؟ وہ بولے بیشک ہم بھیجے گئے ہیں											

إِلَىٰ قَوْمٍ مَّجْرُمِينَ ﴿۵۶﴾ إِلَّا آلَ لُوطٍ إِنَّا لَمُنَجِّوهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿۵۶﴾ إِلَّا أُمَّرَاتَهُ

إِلَىٰ	قَوْمٍ	مَّجْرُمِينَ	إِلَّا	آلَ	لُوطٍ	إِنَّا	لَمُنَجِّوهُمْ	أَجْمَعِينَ	إِلَّا	أُمَّرَاتَهُ	
طرف	ایک	قوم	(مجرم جمع)	سوائے	گھڑے لوط کے	ہم	البتہ	ہم	انہیں	بچالیں	
مجرموں کی ایک قوم کی طرف، سوائے لوط کے گھڑ والوں کے، البتہ ہم ان سب کو بچالیں گے، سوائے اس کی عورت کے،											

قَدَرْنَا إِنَّهَا لَمِنَ الْغَابِرِينَ ﴿۵۷﴾ فَلَمَّا جَاءَ آلَ لُوطٍ مِنَ الْمُرْسَلُونَ ﴿۵۷﴾ قَالَ إِنَّكُمْ

قَدَرْنَا	إِنَّهَا	لَمِنَ	الْغَابِرِينَ	فَلَمَّا	جَاءَ	آلَ	لُوطٍ	مِنَ	الْمُرْسَلُونَ	قَالَ	إِنَّكُمْ
ہم	نے	فیصلہ	کر لیا	ہے	کہ	وہ	بیشک	سے	بھیجے	وہ	جانے
ہم نے فیصلہ کر لیا ہے کہ وہ بیشک بچھے رہ جانے والوں میں سے ہے۔ پس جب فرشتے لوط کے گھڑ والوں کے پاس آئے، اس نے کہا بیشک تم											

قَوْمٌ مُنْكَرُونَ ﴿۶۲﴾ قَالُوا بَلْ جِنَّاتِكُمْ بِمَا كَانُوا فِيهِ يَسْتُرُونَ ﴿۶۳﴾ وَآتَيْنَكَ بِالْحَقِّ

قَوْمٌ	مُنْكَرُونَ	قَالُوا	بَلْ	جِنَّاتِكُمْ	بِمَا	كَانُوا	فِيهِ	يَسْتُرُونَ	وَآتَيْنَكَ	بِالْحَقِّ
لوگ	اوپر سے (نا آشنا) وہ بولے	بلکہ	تم نے تمہارا پاس	اسکے ساتھ وہ تھے	اس میں	شک کرنے	اور تم تمہارا پاس ہیں	حق کے ساتھ		

نا آشنا لوگ ہو۔ وہ بولے بلکہ تم تمہارا پاس اس دغاب کے ساتھ آئے ہیں جس میں وہ شک کرتے تھے۔ اور تم تمہارے پاس حق کے ساتھ آئے ہیں

وَإِنَّا لَصَادِقُونَ ﴿۶۴﴾ فَاسِرْ بِأَهْلِكَ بِقِطْعٍ مِنَ الْبَيْلِ وَاتَّبِعْ أَذْيَارَهُمْ وَلَا

وَإِنَّا	لَصَادِقُونَ	فَاسِرْ	بِأَهْلِكَ	بِقِطْعٍ	مِنَ	الْبَيْلِ	وَاتَّبِعْ	أَذْيَارَهُمْ	وَلَا
اور ہم	بیشک	ہم	اپنے گھروالوں کو	ایک حصہ	سے	رات	اور خود چلیں	ان کے پیچھے	اور نہ

اور بیشک ہم سچے ہیں۔ پس اپنے گھروالوں کو رات کے ایک حصہ میں رکھ رات رہنے لے نکلیں اور خود ان کے پیچھے چھ چلیں، اور نہ

يَلْتَفِتْ مِنْكُمْ أَحَدٌ وَامْضُوا حَيْثُ تُؤْمَرُونَ ﴿۶۵﴾ وَقَضَيْنَا إِلَيْهِ ذَلِكَ الْأَمْرَ

يَلْتَفِتْ	مِنْكُمْ	أَحَدٌ	وَامْضُوا	حَيْثُ	تُؤْمَرُونَ	وَقَضَيْنَا	إِلَيْهِ	ذَلِكَ	الْأَمْرَ
پہچھے مڑ کر دیکھے	تم میں سے	کوئی	اور چلے جاؤ	جیسے	تہیں حکم دیا گیا	اور تم نے فیصلہ بھیجا	اس کی طرف	اس	بات

تم میں سے کوئی پیچھے مڑ کر دیکھے اور چلے جاؤ جیسے تمہیں حکم دیا گیا ہے۔ اور ہم نے اس کی طرف اس بات کا فیصلہ صحیح دیا

أَنَّ دَابِرَهُمْ أَرْوَاقٌ مَقْطُوعَةٌ مُصْبِحِينَ ﴿۶۶﴾ وَجَاءَ أَهْلُ الْمَدِينَةِ يَسْتَبْشِرُونَ ﴿۶۷﴾

أَنَّ	دَابِرَهُمْ	أَرْوَاقٌ	مَقْطُوعَةٌ	مُصْبِحِينَ	وَجَاءَ	أَهْلُ	الْمَدِينَةِ	يَسْتَبْشِرُونَ
کہ	جڑ	یہ لوگ	کٹی ہوئی	صبح ہوتے	اور آئے	شہر والے	خوشیاں مناتے	

کہ صبح ہوتے ان لوگوں کی جڑ کٹ جائے گی۔ اور شہر والے خوشیاں مناتے آئے۔

قَالَ إِنَّ هَؤُلَاءِ ضَيْفِي فَلَا تَفْضَحُونِ ﴿۶۸﴾ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَلَا تَخْزُونِ ﴿۶۹﴾

قَالَ	إِنَّ	هَؤُلَاءِ	ضَيْفِي	فَلَا	تَفْضَحُونِ	وَاتَّقُوا	اللَّهَ	وَلَا	تَخْزُونِ
اس نے کہا	کہ	یہ لوگ	میرے مہمان	پس مجھے رسوا نہ کرو تم	اور ڈرو	اللہ	اور مجھے خوار نہ کرو		

اس (لوٹ) نے کہا یہ میرے مہمان ہیں، مجھے تم رسوا نہ کرو۔ اور اللہ سے ڈرو اور مجھے خوار نہ کرو۔

قَالُوا أَوَلَمْ نَنْهَكَ عَنِ الْعَالَمِينَ ﴿۷۰﴾ قَالَ هَؤُلَاءِ بَنَاتِي إِنْ كُنْتُمْ فَعِيلِينَ ﴿۷۱﴾

قَالُوا	أَوَلَمْ	نَنْهَكَ	عَنِ	الْعَالَمِينَ	قَالَ	هَؤُلَاءِ	بَنَاتِي	إِنْ	كُنْتُمْ	فَعِيلِينَ
وہ بولے	کیا	ہم نے تجھے منع نہیں کیا	سے	سارے جہان	اس نے کہا	یہ	میری بیٹیاں	اگر	تم ہو	کوڑیالے (کرنا ہے)

وہ بولے کیا ہم نے تجھے سارے جہان (کی حمایت) سے منع نہیں کیا؟ اس نے کہا یہ میری بیٹیاں ہیں ان سے نکل کر لو اگر تمہیں کرنا ہے۔

لَعْرَدُكُمْ إِنَّهُمْ لَفِي سَكْرَتِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿۴۲﴾ فَأَخَذَتْهُمُ الصَّيْحَةُ مُشْرِقِينَ ﴿۴۳﴾

لَعْرَدُكُمْ	إِنَّهُمْ	لَفِي	سَكْرَتِهِمْ	يَعْمَهُونَ	فَأَخَذَتْهُمُ	الصَّيْحَةُ	مُشْرِقِينَ
تمہاری جان کی قسم	بیشک وہ	البتہ میں	اپنے نشہ	مدرہوش تھے	پس انہیں آلیا	چنگھاڑ	سورج نکلنے وقت

(اے محمدؐ) تمہاری جان کی قسم یہ لوگ بیشک اپنے نشہ میں مدرہوش تھے۔ پس انہیں سورج نکلنے وقت چنگھاڑ نے آلیا۔

فَجَعَلْنَا عَلَيْهَا سَافِلَهَا وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ جِجَارَةً مِّنْ سَبِيلٍ ﴿۴۴﴾ إِنَّ فِي ذَلِكَ

فَجَعَلْنَا	عَلَيْهَا	سَافِلَهَا	وَأَمْطَرْنَا	عَلَيْهِمْ	جِجَارَةً	مِّنْ	سَبِيلٍ	﴿۴۴﴾	إِنَّ فِي ذَلِكَ
پس ہم نے	کر دیا	اس کے اوپر کاحصہ	اس کے نیچے کاحصہ	اور ہم نے برسائے	اُن پر	پتھر	سے	سنگِ کھنڈا	بیشک میں اس

پس ہم نے اس (بتی) کا اوپر کاحصہ نیچے (تہ و بالا) کر دیا، اور ہم نے اُن پر کھنڈ کے پتھر برسائے۔ بے شک اس میں طا

لَايَةٍ لِّلْمُتَوَسِّعِينَ ﴿۴۵﴾ وَإِنَّهَا لِبَسْبِيلٍ مَُّقِيمٍ ﴿۴۶﴾ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿۴۷﴾

لَايَةٍ	لِّلْمُتَوَسِّعِينَ	﴿۴۵﴾	وَإِنَّهَا	لِبَسْبِيلٍ	مُقِيمٍ	﴿۴۶﴾	إِنَّ فِي ذَلِكَ	لَآيَةً	لِّلْمُؤْمِنِينَ	﴿۴۷﴾
نشانیوں	غور و فکر کرنے والوں کے لئے	اور بیشک وہ	راستہ پر	سیدھا	بیشک	میں اس	نشانی	ایمان والوں کے لئے	غور و فکر کرنے والوں کے لئے	نشانیوں ہیں۔ اور بیشک وہ (بتی) بعد راستہ پر واقع ہے۔ بیشک اس میں ایمان والوں کے لئے نشانی ہے۔

وَإِنْ كَانَ أَصْحَابُ الْأَيْكَةِ ظَالِمِينَ ﴿۴۸﴾ فَانْتَقَمْنَا مِنْهُمْ وَإِنَّهُمَا لَبِآئِمَا

وَإِنْ	كَانَ	أَصْحَابُ	الْأَيْكَةِ	ظَالِمِينَ	﴿۴۸﴾	فَانْتَقَمْنَا	مِنْهُمْ	وَإِنَّهُمَا	لَبِآئِمَا
اور تحقیق	تھے	ایک (دین) والے	(قوم شعیب)	ظالم (جمع)	ہم نے بدلہ لیا	اُن سے	اور بیشک وہ دونوں	راستہ پر	اور تحقیق قوم شعیب کے لوگ ظالم تھے۔ اور ہم نے اُن سے بدلہ لیا، اور وہ دونوں (بیتیاں واقع ہیں) ایک

مُبِينًا ﴿۴۹﴾ وَلَقَدْ كَذَّبَ أَصْحَابُ الْحِجْرِ الْمُرْسِلِينَ ﴿۵۰﴾ وَآتَيْنَاهُمْ آيَاتِنَا

مُبِينًا	﴿۴۹﴾	وَلَقَدْ كَذَّبَ	أَصْحَابُ	الْحِجْرِ	الْمُرْسِلِينَ	﴿۵۰﴾	وَآتَيْنَاهُمْ	آيَاتِنَا
کھلے	اور البتہ جھٹلایا	حجر والے	(رسول جمع)	اور ہم نے انہیں دیں	اپنی نشانیاں	دیں	کھلے راستہ پر۔ اور البتہ "حجر" کے رہنے والوں نے رسولوں کو جھٹلایا۔ اور ہم نے انہیں اپنی نشانیاں دیں	

فَكَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ ﴿۵۱﴾ وَكَانُوا يُنَجِّثُونَ مِنَ الْجِبَالِ يَوْتُا أَمِينًا ﴿۵۲﴾

فَكَانُوا	عَنْهَا	مُعْرِضِينَ	﴿۵۱﴾	وَكَانُوا	يُنَجِّثُونَ	مِنَ	الْجِبَالِ	يَوْتُا	أَمِينًا	﴿۵۲﴾
پس وہ تھے	اس سے	منہ پھیرنے والے	اور وہ تراشتے تھے	سے	پہاڑ (جمع)	گھر	بے خوف و خطر	پس وہ اُن سے منہ پھیرنے والے تھے۔ اور وہ پہاڑوں سے بے خوف و خطر گھر تراشتے تھے۔		

وقتِ نزول

۵
۶
۵

فَأَخَذْتَهُمُ الصَّيْحَةَ مُصْبِحِينَ ﴿۸۳﴾ فَمَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿۸۴﴾

فَأَخَذْتَهُمُ	الصَّيْحَةَ	مُصْبِحِينَ	فَمَا أَغْنَىٰ	عَنْهُمْ	مَا	كَانُوا يَكْسِبُونَ
پس انہیں آلیا	چنگھاڑ	صبح ہوتے	تو نہ کام آیا	ان کے	جو	وہ کمایا کرتے تھے

پس انہیں صبح ہوتے چنگھاڑنے آلیا - تو جو وہ کمایا کرتے تھے (ان کا کیا دھرا) ان کے کام نہ آیا -

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَإِنَّ السَّاعَةَ

وَمَا	خَلَقْنَا	السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضَ	وَمَا	بَيْنَهُمَا	إِلَّا	بِالْحَقِّ	وَإِنَّ	السَّاعَةَ
اور نہیں	پیدا کیا ہم نے	آسمان (جمع)	اور زمین	اور جو	ان کے درمیان	مگر	حق کے ساتھ	اور بیشک	قیامت

اور ہم نے آسمانوں اور زمین کو اور جو ان کے درمیان ہے نہیں پیدا کیا مگر حق (حکمت) کے ساتھ، اور بیشک قیامت

لَأْتِيَهُ فَاصْفَحِ الصَّفْحَ الْجَمِيلَ ﴿۸۵﴾ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْخَلْقُ الْعَلِيمُ ﴿۸۶﴾

لَأْتِيَهُ	فَاصْفَحِ	الصَّفْحَ	الْجَمِيلَ	إِنَّ	رَبَّكَ	هُوَ	الْخَلْقُ	الْعَلِيمُ
ضرور آتیوالی	پس درگزر کرو	درگزر کرنا	اچھا	بیشک	تمہارا رب	وہ	پیدا کرنے والا	جاننے والا

ضرور آنے والی ہے پس اچھی طرح درگزر کرو - بیشک تمہارا رب ہی توبہ پیدا کرنے والا، جاننے والا ہے -

وَلَقَدْ آتَيْنَاكَ سَبْعًا مِنَ الْمَثَانِي وَالْقُرْآنَ الْعَظِيمَ ﴿۸۷﴾ لَا تَسُدَّنَّ عَيْنَيْكَ

وَلَقَدْ	آتَيْنَاكَ	سَبْعًا	مِنَ	الْمَثَانِي	وَالْقُرْآنَ	الْعَظِيمَ	لَا	تَسُدَّنَّ	عَيْنَيْكَ
اور تحقیق	ہم نے تمہیں	سات	سے	بار بار دہرائی جانوالی	اور قرآن	عظمت والا	ہرگز نہ بڑھائیں	اپنی آنکھیں	

اور تحقیق ہم نے تمہیں (سورہ فاتحہ کی) بار بار دہرائی جانوالی سات (آیات) دیں اور عظمت والا قرآن - آپ ہرگز اپنی آنکھیں بڑھائیں (آنکھ اٹھا کر بھی نہ دیکھیں)

إِلَىٰ مَا مَتَّعْنَا بِهِ أَزْوَاجًا مِنْهُمْ وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَخَفِضْ جَنَاحَكَ

إِلَىٰ	مَا مَتَّعْنَا	بِهِ	أَزْوَاجًا	مِنْهُمْ	وَلَا	تَحْزَنْ	عَلَيْهِمْ	وَخَفِضْ	جَنَاحَكَ
طرف	جو ہم نے	اس کو	کئی جوڑے	ان کے	اور نہ غم کھائیں	ان پر	اور جھکا دیں	اپنے بازو	

(ان چیزوں کی) طرف جو ہم نے ان کے کئی جوڑوں (گروہوں) کو دیں، اور ان پر غم نہ کھائیں، اور آپ اپنے بازو جھکا دیں

لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿۸۸﴾ وَقُلْ إِنِّي أَنَا النَّذِيرُ الْمُبِينُ ﴿۸۹﴾ كَمَا أَنْزَلْنَا عَلَى الْمُقْتَسِمِينَ ﴿۹۰﴾

لِلْمُؤْمِنِينَ	وَقُلْ	إِنِّي	أَنَا	النَّذِيرُ	الْمُبِينُ	كَمَا	أَنْزَلْنَا	عَلَى	الْمُقْتَسِمِينَ
مومنوں کے لئے	اور کہہ	بیشک	میں	ڈرانے والا	علانیہ	جیسے	ہم نے نازل کیا	پر	تقسیم کرنے والے

مومنوں کے لئے - اور کہہ دیں بیشک میں علانیہ ڈرانے والا ہوں - جیسے ہم نے تقسیم کرتیوں (تفرقہ پیرازوں) پر عذاب نازل کیا -

الَّذِينَ جَعَلُوا الْقُرْآنَ عِضِينَ ﴿۹۱﴾ فَوَرَبِّكَ لَنَسْأَلَنَّكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿۹۲﴾ عَمَّا

الَّذِينَ	جَعَلُوا	الْقُرْآنَ	عِضِينَ	فَوَرَبِّكَ	لَنَسْأَلَنَّكُمْ	أَجْمَعِينَ	عَمَّا
وہ لوگ جو	انہوں نے کر دیا	قرآن	ٹکڑے ٹکڑے	سو تیرے رب کی قسم	ہم ضرور پوچھیں گے ان سے	سب	اسکی بابت جو
جن لوگوں نے قرآن کو ٹکڑے ٹکڑے کر ڈالا دیکھ کر کو مانا کچھ کو نہ مانا) سو تیرے رب کی قسم ہم ان سے ضرور پوچھیں گے۔ اس کی بابت جو							

كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿۹۳﴾ فَاصْدَعْ بِمَا تُؤْمَرُ وَأَعْرِضْ عَنِ الْمُشْرِكِينَ ﴿۹۴﴾

كَانُوا	يَعْمَلُونَ	فَاصْدَعْ	بِمَا	تُؤْمَرُ	وَأَعْرِضْ	عَنِ	الْمُشْرِكِينَ
دہ کرتے تھے	پس صاف صاف کہہ دینے	جس کا	تہیں حکم دیا گیا	اور اعراض کریں	سے	مشرک (جمع)	
دہ کرتے تھے۔ پس جس بات کا آپ کو حکم دیا گیا ہے صاف صاف کہہ دیں اور مشرکوں سے اعراض کریں (منہ پھیر لیں)							

إِنَّا كَفَيْنَاكَ الْمُسْتَهْزِئِينَ ﴿۹۵﴾ الَّذِينَ يَجْعَلُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَسَوْفَ

إِنَّا	كَفَيْنَاكَ	الْمُسْتَهْزِئِينَ	الَّذِينَ	يَجْعَلُونَ	مَعَ اللَّهِ	إِلَهًا	آخَرَ	فَسَوْفَ
بیشک ہم	کانفی ہیں تمہارے لئے	مذاق اڑانے والے	جو لوگ	بناتے ہیں	اللہ کے ساتھ	معبود	کوئی دوسرا	پس عنقریب
بیشک مذاق اڑانے والوں (کے غلام) تمہارے لئے ہم کافی ہیں۔ جو لوگ اللہ کے ساتھ کوئی دوسرا معبود بناتے ہیں پس وہ عنقریب								

يَعْلَمُونَ ﴿۹۶﴾ وَلَقَدْ نَعْلَمُ أَنَّكَ يَضِيقُ صَدْرُكَ بِمَا يَقُولُونَ ﴿۹۷﴾ فَسَبِّحْ

يَعْلَمُونَ	وَلَقَدْ	نَعْلَمُ	أَنَّكَ	يَضِيقُ	صَدْرُكَ	بِمَا	يَقُولُونَ	فَسَبِّحْ
وہ جان لیں گے	اور البتہ ہم جانتے ہیں	بیشک تم	تنگ ہوتا ہے	تنگ ہوتا ہے	اس سے	جو وہ کہتے ہیں	تو تسبیح کریں	
جان لیں گے۔ اور البتہ ہم جانتے ہیں کہ وہ جو کہتے ہیں اس سے آپ کا دل تنگ ہوتا ہے، تو تسبیح کریں (پاکیزگی بیان کریں)								

بِحَمْدِ رَبِّكَ وَكُنْ مِنَ السَّاجِدِينَ ﴿۹۸﴾ وَاعْبُدْ رَبَّكَ حَتَّىٰ يَأْتِيَكَ الْيَقِينُ ﴿۹۹﴾

بِحَمْدِ	رَبِّكَ	وَكُنْ	مِنَ	السَّاجِدِينَ	وَاعْبُدْ	رَبَّكَ	حَتَّىٰ	يَأْتِيَكَ	الْيَقِينُ
حمد کے ساتھ	اپنا رب	اور ہو	سے	سجدہ کرنے والے	اور عبادت کریں	اپنا رب	کہاں تک کہ	آئے آپ کے پاس	یقینی بات
اپنے رب کی حمد کے ساتھ، اور سجدہ کرنے والوں میں سے ہوں اور اپنے رب کی عبادت کرنے رہیں کہاں تک کہ آپ کے پاس یقینی بات (موت) آجائے۔									

آیات ۱۳۸

سُورَةُ النُّعْلِ مَكِّيَّةٌ : ۴۰

رُكُوعَاتُهَا ۱۶

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

أَتَىٰ أَمْرَ اللَّهِ

اللہ کے نام سے جو رحم کرنے والا نہایت مہربان ہے	فَلَا تَسْتَعْجِلُوهُ
آپہنجا اللہ کا حکم	سو اس کی جلدی نہ کرو

سُبْحٰنَهُ وَتَعٰلٰی عَمَّا يُشْرِكُوْنَ ۝۱ يُنَزِّلُ الْمَلٰٓئِكَةَ بِالرُّوْحِ مِنْ اَمْرِهِ عَلٰی

سُبْحٰنَهُ وَتَعٰلٰی عَمَّا يُشْرِكُوْنَ يُنَزِّلُ الْمَلٰٓئِكَةَ بِالرُّوْحِ مِنْ اَمْرِهِ عَلٰی

وہ پاک اور برتر اس سے جو وہ شریک بناتے ہیں وہ نازل کرتا ہے فرشتے وحی کے ساتھ سے اپنے حکم پر

وہ پاک ہے اور اس سے برتر جو وہ (اللہ کا) شریک بناتے ہیں۔ وہ فرشتے اپنے حکم سے وحی کے ساتھ نازل کرتا ہے

مَنْ يَّشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ اَنْ اَنْذِرُوْا اِنَّهٗ لَا اِلٰهَ اِلَّا اَنَا فَاتَّقُوْنَ ۝۲ خَلَقَ

مَنْ يَّشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ اَنْ اَنْذِرُوْا اِنَّهٗ لَا اِلٰهَ اِلَّا اَنَا فَاتَّقُوْنَ خَلَقَ

جسے چاہتا ہے سے اپنے بندے کو تم ڈراؤ کہ وہ نہیں کوئی معبود سوائے میرے پس مجھ سے ڈرو اس نے پیدا کئے

اپنے بندوں میں سے جس پر وہ چاہتا ہے کہ تم ڈراؤ کہ میرے سوا کوئی معبود نہیں پس مجھ ہی سے ڈرو۔ اس نے پیدا کئے

السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ بِالْحَقِّ ۝۳ تَعٰلٰی عَمَّا يُشْرِكُوْنَ خَلَقَ الْاِنْسَانَ

السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ بِالْحَقِّ تَعٰلٰی عَمَّا يُشْرِكُوْنَ خَلَقَ الْاِنْسَانَ

آسمان (جمع) اور زمین حق (حکمت) کے ساتھ برتر اس سے جو وہ شریک کرتے ہیں پیدا کیا اس نے انسان

آسمان اور زمین حکمت کے ساتھ، وہ اس سے برتر ہے جو وہ شریک کرتے ہیں۔ اس نے انسان کو پیدا کیا

مِنْ نُّطْفَةٍ فَاِذَا هُوَ خَصِيْمٌ مُّبِيْنٌ ۝۴ وَالْاَنْعَامَ خَلَقَهَا لَكُمْ فِيْهَا دِفْءٌ

مِنْ نُّطْفَةٍ فَاِذَا هُوَ خَصِيْمٌ مُّبِيْنٌ وَالْاَنْعَامَ خَلَقَهَا لَكُمْ فِيْهَا دِفْءٌ

سے نطفہ پھر ناگہاں وہ بھگڑالو کھلا اور چوپائے اس نے ان کو پیدا کیا تمہارے لئے ان میں گرم سامان

نطفے سے، پھر وہ ناگہاں کھلا بھگڑالو ہو گیا۔ اور اس نے چوپائے پیدا کئے تمہارے لئے، ان میں گرم سامان (جز اول)

وَمَنْاَفِعٌ وَمِنْهَا تَاْكُوْنَ ۝۵ وَلَكُمْ فِيْهَا جَمَالٌ حِيْنَ تَرِيْحُوْنَ وَحِيْنَ

وَمَنْاَفِعٌ وَمِنْهَا تَاْكُوْنَ وَلَكُمْ فِيْهَا جَمَالٌ حِيْنَ تَرِيْحُوْنَ وَحِيْنَ

اور فائدے (جمع) ان میں سے تم کھاتے ہو اور تمہارے لئے ان میں خوبصورتی شان جس وقت شام کو چرا کرتے ہو اور جس وقت

اور فائدے ہیں، اور ان میں (یعنی کو) تم کھاتے ہو۔ اور تمہارے لئے ان میں خوبصورتی اور شان ہے جس وقت شام کو چرا کر لاتے ہو، اور جس وقت

تَسْرَحُوْنَ ۝۶ وَتَحْمِلُ اَنْقَالَكُمْ اِلٰی بَلَدٍ لَّمْ تَكُوْنُوْا بَلِيْغِيْهِ اِلَّا بِشِقِّ الْاَنْفُسِ

تَسْرَحُوْنَ وَتَحْمِلُ اَنْقَالَكُمْ اِلٰی بَلَدٍ لَّمْ تَكُوْنُوْا بَلِيْغِيْهِ اِلَّا بِشِقِّ الْاَنْفُسِ

صبح کو چرانے لگاتے ہو اور وہ تمہارے لئے ہیں تمہارے بوجھ طرن (شہر جمع) نہ تھے تم ان پہنچنے والے بغیر ہلکان کہنے جا نہیں

صبح کو چرانے لگاتے ہو۔ اور وہ تمہارے لئے ہیں ان شہروں تک اٹھائے جاتے ہیں جہاں جا نہیں ہلکان کئے بغیر تم پہنچنے والے نہ تھے۔

إِنَّ رَبَّكُمْ لَرَءُوفٌ رَّحِيمٌ ۝۹ وَالنَّخِيلَ وَالْبَعَالَ وَالْحَمِيرَ لِتَرْكَبُوهَا وَزِينَةً ۝

إِنَّ رَبَّكُمْ لَرَءُوفٌ رَّحِيمٌ وَالنَّخِيلَ وَالْبَعَالَ وَالْحَمِيرَ لِتَرْكَبُوهَا وَزِينَةً
بیشک تمہارا رب انتہائی شفیق رحم کرنے والا اور گھوڑے اور خچر اور گدھے تاکہ تم ان پر سوار ہو اور زینت اور زیبنت

بیشک تمہارا رب نہایت رحم والا ہے۔ اور گھوڑے اور خچر اور گدھے تاکہ تم ان پر سوار ہو اور زینت کے لئے (پیدا کئے)

وَيَخْلُقُ مَا لَا تَعْلَمُونَ ۝۱۰ وَعَلَى اللَّهِ قَصْدُ السَّبِيلِ وَمِنْهَا جَائِرٌ وَكُوشَاءٌ ۝

وَيَخْلُقُ مَا لَا تَعْلَمُونَ وَعَلَى اللَّهِ قَصْدُ السَّبِيلِ وَمِنْهَا جَائِرٌ وَكُوشَاءٌ
اور وہ پیدا کرتا ہے جو تم نہیں جانتے اور اللہ پر سیدھی راہ اور اس سے ٹیڑھی اور اگر وہ چاہے

اور وہ پیدا کرتا ہے جو تم نہیں جانتے۔ اور سیدھی راہ اللہ تک پہنچتی ہے اور ان میں (کوئی) راہ ٹیڑھی ہے، اور اگر وہ چاہتا

لَهْدًا لَكُمْ أَجْمَعِينَ ۝۱۱ هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً لَكُمْ مِنْهُ شَرَابٌ ۝

لَهْدًا لَكُمْ أَجْمَعِينَ هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً لَكُمْ مِنْهُ شَرَابٌ
تو وہ تمہیں ہدایت دیتا ہے سب وہی جس نے نازل کیا (پانی) سے آسمان پانی تمہارے لئے اسے پینا

تو تم سب کو ہدایت دے دیتا۔ وہی ہے جس نے آسمان سے پانی برسایا، اس سے تمہارے لئے پینے کو ہے،

وَمِنْهُ شَجَرٌ فِيهِ تُسِيمُونَ ۝۱۲ يُبْتِغُونَ كَلْمًا بِهِ الرِّزْقُ وَالزَّيْتُونَ وَالنَّخِيلَ ۝

وَمِنْهُ شَجَرٌ فِيهِ تُسِيمُونَ يُبْتِغُونَ كَلْمًا بِهِ الرِّزْقُ وَالزَّيْتُونَ وَالنَّخِيلَ
اور اس سے درخت اس میں تم چراتے ہو وہ اکٹا ہے تمہارے لئے اس سے کھیتی اور زیتون اور کھجور

اور اس سے درخت (سیراب ہونے) ہیں اور جن میں تم (دوبھی) چراتے ہو وہ اس سے تمہارے لئے اکٹا ہے کھیتی، اور زیتون اور کھجور

وَالْأَعْنَابَ وَمِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ۝۱۳

وَالْأَعْنَابَ وَمِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ
اور انگور اور ہر قسم کے پھل، بیشک اس میں البتہ نشانیاں لوگوں کے لئے غور و فکر کرتے ہیں

اور انگور اور ہر قسم کے پھل، بیشک اس میں غور و فکر کرنے والوں کے لئے نشانیاں ہیں۔

وَسَخَّرَ لَكُمْ الَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ وَالنُّجُومَ مَسْحُورَاتٌ ۝۱۴

وَسَخَّرَ لَكُمْ الَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ وَالنُّجُومَ مَسْحُورَاتٌ
اور مسخّر کیا تمہارے لئے رات اور دن اور سورج اور چاند اور ستارے مسخّر

اور اس نے تمہارے لئے مسخّر کیا رات اور دن کو، اور سورج اور چاند کو، اور ستارے مسخّر (کام میں لگے ہوئے) ہیں۔

يَأْمُرُهُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿۱۲﴾ وَمَا ذَرَأْنَاكُمْ فِي الْأَرْضِ

یأمرہ إن فی ذلک لآیات لِقوم یعقلون ﴿۱۲﴾ وما ذراکم فی الأرض
اس کے حکم سے، بیشک میں اس البتہ نشانیاں لوگوں کے لئے عقل سے کام لیتے ہیں اور جو پیدا کیا تمہارے لئے زمین میں

اس کے حکم سے، بیشک اس میں عقل سے کام لینے والے لوگوں کے لئے نشانیاں ہیں۔ اور تمہارے لئے زمین میں پیدا کیں

مُخْتَلِفًا أَلْوَانُهُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَذَّكَّرُونَ ﴿۱۳﴾ وَهُوَ الَّذِي

مختلفًا ألوانه إن فی ذلک لآیة لِقوم یذکرون ﴿۱۳﴾ وهو الذی
مختلف اس کے رنگ بیشک اس میں البتہ نشانیاں لوگوں کے لئے وہ سوچتے ہیں اور وہی جو۔ جس

مختلف (چیزیں) رنگ برنگ کی، بیشک اس میں سوچنے والے لوگوں کے لئے نشانیاں ہیں۔ اور وہی ہے جس نے

سَخَّرَ الْبَحْرَ لِيَأْكُلُوا مِنْهُ لَحْمًا طَرِيًّا وَتَسْتَخْرِجُوا مِنْهُ حِلْيَةً تَلْبَسُونَهَا

سَخَّرَ الْبَحْرَ لِيَأْكُلُوا مِنْهُ لَحْمًا طَرِيًّا وَتَسْتَخْرِجُوا مِنْهُ حِلْيَةً تَلْبَسُونَهَا
سخر کیا دریا تاکہ تم کھاؤ اس سے گوشت تازہ اور تم نکالو اس سے زیور تاکہ وہ پہنتے ہو

دریا کو سخر کیا تاکہ تم اس سے (پھلیوں کا) تازہ گوشت کھاؤ، اور اس سے زیور نکالو جو تم پہنتے ہو،

وَتَرَى الْفَلَكَ مَوَاجِرَ فِيهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلِعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿۱۴﴾

وترى الفلك مواجر فيه ولتبتغوا من فضله ولعلكم تشكرون ﴿۱۴﴾
اور تم دیکھتے ہو کشتی پانی پھرنے والی اس میں اور تاکہ تلاش کرو اس کا فضل اور تاکہ تم شکر کرو

اور تم دیکھتے ہو اس میں کشتیاں پانی کو پھیر کر چلتی ہیں اور تاکہ تم اس کے فضل سے (روزی) تلاش کرو اور تاکہ تم شکر کرو۔

وَأَلْقَى فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيَ أَنْ تَمِيدَ بِكُمْ وَأَنْهَارًا وَسُبُلًا لَّعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿۱۵﴾

وألقى في الأرض رواسي أن تميمد بكم وأنهارًا وسبُلًا لعلكم تهتدون ﴿۱۵﴾
اور ڈالے رکھے زمین میں پہاڑ کہ تمہیں لگے اور نہریں دیا اور راستے تاکہ تم راہ پاؤ

اور اس زمین پر پہاڑ رکھے کہ تمہیں لگے (زمین) ٹھک نہ پڑے، اور دریا اور راستے (بنائے) تاکہ تم راہ پاؤ۔

وَعَلَّمَتْهُمُ الْوَسْطَىٰ وَالنَّجْمِ هُمْ يَهْتَدُونَ ﴿۱۶﴾ أَفَمَنْ يَخْلُقُ كَمَنْ لَا يَخْلُقُ

وعلمتہم الوسى والنجم هم يهتدون ﴿۱۶﴾ أفمن يخلق كمن لا يخلق
اور علمتیں اور ستارہ وہ راستہ پاتے ہیں کیا پس جو پیدا کرے اس جیسا جو پیدا نہیں کرتا

اور علمتیں (بنائیں) اور وہ ستاروں سے راستہ پاتے ہیں۔ کیا جو (اللہ) پیدا کرتا ہے اُس جیسا ہے جو پیدا نہیں کرتا

أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ۝۱۵ وَإِنْ تَعُدُّوا نِعْمَةَ اللَّهِ لَا تُحْصُوهَا إِنَّ اللَّهَ لَغَفُورٌ

أَفَلَا تَذَكَّرُونَ	وَإِنْ تَعُدُّوا	نِعْمَةَ اللَّهِ	لَا تُحْصُوهَا	إِنَّ اللَّهَ	لَغَفُورٌ
کیا تم غور نہیں کرتے	اور اگر تم شمار کرو	اللہ کی نعمت	اس کو پورا نہ گن سکو گے	بیشک اللہ	البتہ بخشنے والا

پس کیا تم غور نہیں کرتے؟ اور اگر تم اللہ کی نعمتیں شمار کر دو تو انہیں پورا نہ گن سکو گے، بے شک اللہ بخشنے والا،

رَحِيمٌ ۝۱۶ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَسْرُونَ وَمَا تَعْلَنُونَ ۝۱۷ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ

رَحِيمٌ	وَاللَّهُ	يَعْلَمُ	مَا تَسْرُونَ	وَمَا	تَعْلَنُونَ	وَالَّذِينَ	يَدْعُونَ
نہایت مہربان	اور اللہ	جاتا ہے	جو تم چھپاتے ہو	اور جو	تم ظاہر کرتے ہو	اور جنہیں	وہ پکارتے ہیں

نہایت مہربان ہے۔ اور اللہ جانتا ہے جو تم چھپاتے ہو اور جو تم ظاہر کرتے ہو۔ اور وہ جنہیں پکارتے ہیں

مِنْ دُونِ اللَّهِ لَا يَخْلُقُونَ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلَقُونَ ۝۱۸ أَمْوَاتٌ غَيْرَ أَحْيَاءٍ

مِنْ دُونِ	اللَّهُ	لَا يَخْلُقُونَ	شَيْئًا	وَهُمْ	يُخْلَقُونَ	أَمْوَاتٌ	غَيْرَ	أَحْيَاءٍ
سوائے	اللہ	وہ پیدا نہیں کرتے	کچھ بھی	اور وہ (خود)	پیدا کئے گئے	مردے	نہیں	زندہ

اللہ کے سوا وہ کچھ بھی پیدا نہیں کرتے بلکہ وہ خود پیدا کئے گئے ہیں۔ مردے ہیں زندہ نہیں، رہے جان ہیں،

وَمَا يَشْعُرُونَ أَيَّانَ يُبْعَثُونَ ۝۱۹ إِلَهُكُمْ إِلَهُ وَاحِدٌ ۝۲۰ فَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ

وَمَا يَشْعُرُونَ	أَيَّانَ	يُبْعَثُونَ	إِلَهُكُمْ	إِلَهُ	وَاحِدٌ	فَالَّذِينَ	لَا يُؤْمِنُونَ
اور وہ نہیں جانتے	کب	وہ اٹھائے جائیں گے	تمہارا معبود	معبود	ایک (دیکھا)	پس جو لوگ	ایمان نہیں رکھتے

اور وہ نہیں جانتے کہ کب اٹھائے جائیں گے۔ تمہارا معبود معبود یکتا ہے، پس جو لوگ ایمان نہیں رکھتے

بِالْآخِرَةِ قُلُوبُهُمْ مُنْكَرَةٌ وَهُمْ مُسْتَكْبِرُونَ ۝۲۱ لَا جَرَمَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا

بِالْآخِرَةِ	قُلُوبُهُمْ	مُنْكَرَةٌ	وَهُمْ	مُسْتَكْبِرُونَ	لَا جَرَمَ	أَنَّ	اللَّهُ	يَعْلَمُ	مَا
آخرت پر	ان کے دل	منکرانہ (کا بولے)	اور وہ	تکبر کرنے والے (مغرور)	یقینی بات	کہ	اللہ	جاتا ہے	جو

آخرت پر ان کے دل منکر ہیں، اور وہ مغرور ہیں۔ یقینی بات ہے اللہ جانتا ہے جو

يُسِرُّونَ وَمَا يَعْلَمُونَ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُسْتَكْبِرِينَ ۝۲۲ وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ مَاذَا

يُسِرُّونَ	وَمَا	يَعْلَمُونَ	إِنَّهُ	لَا يُحِبُّ	الْمُسْتَكْبِرِينَ	وَإِذَا	قِيلَ	لَهُمْ	مَاذَا
وہ چھپاتے ہیں	اور جو	وہ ظاہر کرتے ہیں	بیشک	پسند نہیں کرتا	تکبر کرنے والے	اور جب	کہا جائے	ان سے	کیا

وہ چھپاتے ہیں اور جو وہ ظاہر کرتے ہیں۔ بیشک وہ تکبر کرنے والوں کو پسند نہیں کرتا۔ اور جب ان سے کہا جائے کیا

أَنْزَلَ رَبُّكُمْ قَالُوا سَاطِرُ الْأَوَّلِينَ ۝ لِيَحْمِلُوا أَوْزَارَهُمْ كَامِلَةً

انزل کیا	تمہارا رب	وہ کہتے ہیں	کہانیاں	پہلے لوگ	انجا کا وہ اٹھائیں گے	اپنے بوجھ (گناہ)	پورے
----------	-----------	-------------	---------	----------	-----------------------	------------------	------

نازل کیا تمہارا رب نے؟ تو وہ کہتے ہیں پہلے لوگوں کی کہانیاں ہیں۔ انجا کا وہ اپنے پورے بوجھ اٹھائیں گے

يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۝ وَمِنْ أَوْزَارِ الَّذِينَ يُضِلُّونَهُمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ إِلَّا سَاءَ مَا يَزُرُونَ ۝

قیامت کے دن	اور کچھ	بوجھ	ان کے جنہیں	وہ گمراہ کرتے ہیں	علم کے بغیر	خوب لو	بُرا	جو وہ لاتے ہیں
-------------	---------	------	-------------	-------------------	-------------	--------	------	----------------

قیامت کے دن، اور کچھ ان کے بوجھ جنہیں وہ بغیر علم کے گمراہ کرتے ہیں، خوب سن لو، بُرا ہے جو وہ لاتے ہیں۔

فَدَّمَ مَكَرَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَأَتَى اللَّهُ بُنْيَانَهُمْ مِنَ الْقَوَاعِدِ

تھین مکاری کی	وہ لوگ جو	ان سے پہلے	پس آیا اللہ	ان کی عمارت	سے	بنیاد (جمع)
---------------	-----------	------------	-------------	-------------	----	-------------

جو ان سے پہلے تھے انہوں نے مکاری کی پس ان کی عمارت پر اللہ (کا عذاب) بنیادوں سے آیا

فَخَرَّ عَلَيْهِمُ السَّقْفُ مِنْ فَوْقِهِمْ وَأَتَاهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ

پس گر پڑی	ان پر	چھت	سے	ان کے اوپر	اور آیا ان پر	عذاب	سے	جہاں سے
-----------	-------	-----	----	------------	---------------	------	----	---------

پس چھت ان پر ان کے اوپر سے گر پڑی، اور ان پر عذاب آیا جہاں سے

لَا يَشْعُرُونَ ۝ ثُمَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يُخْزِيهِمْ وَيَقُولُ آيِنَ شُرَكَائِيَ الَّذِينَ

انہیں خیال نہ تھا	پھر	قیامت کے دن	وہ انہیں رسوا کرے گا	اور کہے گا	کہاں	میرے شریک	وہ جو کہ
-------------------	-----	-------------	----------------------	------------	------	-----------	----------

انہیں خیال نہ تھا۔ پھر وہ انہیں قیامت کے دن رسوا کرے گا، اور کہے گا کہاں ہیں؟ میرے وہ شریک جن

كُنْتُمْ تُشَاقِقُونَ فِيهِمْ قَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ إِنَّ الْخِزْيَ الْيَوْمَ وَ

تم تھے	جھگڑتے	ان کے باوجود	انہیں	کہیں گے	وہ لوگ جو	دیئے گئے علم (علم والے)	بیشک	رسوائی	آج	اور
--------	--------	--------------	-------	---------	-----------	-------------------------	------	--------	----	-----

کے بارے میں تم جھگڑتے تھے، علم والے کہیں گے بیشک آج کے دن رسوائی اور

السُّوءَ عَلَى الْكٰفِرِيْنَ ۝ الَّذِيْنَ تَتَوَقَّهٖمُ الْمَلٰٓئِكَةُ ظٰلِمِيْٓ اَنْفُسِهِمْ ۝

السُّوءَ	عَلَى	الْكَافِرِيْنَ	الَّذِيْنَ	تَتَوَقَّهٖمُ	الْمَلٰٓئِكَةُ	ظٰلِمِيْٓ	اَنْفُسِهِمْ
برائی	پر	کافر (جمع)	وہ جو کہ	انہی جان نکالتے ہیں	فرشتے	ظلم کرنے ہوئے	اپنے اوپر

برائی ہے کافروں پر۔ وہ جن کی جان فرشتے (اس حال میں) نکالتے ہیں کہ وہ اپنے اوپر ظلم کر رہے ہوتے ہیں،

۱۷) فَالْقَوْمَ الَّذِيْنَ سَلَّمَ مَا كُنَّا نَعْمَلُ مِنْ سُوءٍ بَلَىٰ اِنَّ اللّٰهَ عَلِيْمٌۢ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ۝

فَالْقَوْمَ	الَّذِيْنَ	سَلَّمَ	مَا كُنَّا	نَعْمَلُ	مِنْ	سُوءٍ	بَلَىٰ	اِنَّ	اللّٰهَ	عَلِيْمٌۢ	بِمَا	كُنْتُمْ	تَعْمَلُوْنَ
پس ڈالیں گے	انہیں	پہنچاؤ	ہم نہ کرتے تھے	کوئی برائی	یاں	بیشک	اللہ	جاننے والا	وہ جو	تم کرتے تھے	بھروہ	اطاعت	کا پیغام ڈالیں گے کہ ہم کوئی برائی نہ کرنے تھے، یاں ہاں! اللہ جاننے والا ہے جو تم کرتے تھے۔

۱۸) فَادْخُلُوْا اَبْوَابَ جَهَنَّمَ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا فَلَيْسَ مَثْوٰى الْمُتَكَبِّرِيْنَ ۝

فَادْخُلُوْا	اَبْوَابَ	جَهَنَّمَ	خٰلِدِيْنَ	فِيْهَا	فَلَيْسَ	مَثْوٰى	الْمُتَكَبِّرِيْنَ
سو تم داخل ہو	دروازے	جہنم	ہمیشہ رہو گے	اس میں	البتہ بُرا	ٹھکانہ	تکبر کرنے والے

سو تم جہنم کے دروازوں میں داخل ہو، اس میں ہمیشہ رہو گے، البتہ تکبر کرنے والوں کا بُرا ٹھکانہ ہے۔

۱۹) وَ قِيْلَ لِلَّذِيْنَ اتَّقَوْا مَاذَا اَنْزَلَ رَبُّكُمْ قَالُوْا خَيْرًاۗ لِلَّذِيْنَ اَحْسَنُوْا

وَ قِيْلَ	لِلَّذِيْنَ	اتَّقَوْا	مَاذَا	اَنْزَلَ	رَبُّكُمْ	قَالُوْا	خَيْرًاۗ	لِلَّذِيْنَ	اَحْسَنُوْا
اور	کہا گیا	ان لوگوں جنہوں نے بےیز کاری کی	کیا	آمارا	تمہارا رب	وہ بولے	بہترین	ان کے لئے جو لوگ	بھلائی کی

اور بےیز کاروں سے کہا گیا تمہارا رب نے کیا آمارا؟ وہ بولے بہترین (کلام) جن لوگوں نے بھلائی کی ان کے لئے

۲۰) فِيْ هٰذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَّلَدَارِ الْاٰخِرَةِ خَيْرٌ وَّلَنِعَمَ دَارُ الْمُتَّقِيْنَ ۝

فِيْ	هٰذِهِ	الدُّنْيَا	حَسَنَةٌ	وَّلَدَارِ	الْاٰخِرَةِ	خَيْرٌ	وَّلَنِعَمَ	دَارُ	الْمُتَّقِيْنَ
میں	اس	دنیا	بھلائی	اور آخرت	کا گھر	بہتر	اور کیا خوب	پر بےیز کاروں کا گھر	اس دنیا میں بھلائی ہے اور آخرت کا گھر (سب سے) بہتر ہے، اور کیا خوب ہے! پر بےیز کاروں کا گھر۔

۲۱) جٰثِ عَدٰٓنٍ يَّدْخُلُوْنَهَا تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ لَهُمْ فِيْهَا مَا يَشٰٓءُوْنَ

جٰثِ	عَدٰٓنٍ	يَّدْخُلُوْنَهَا	تَجْرِيْ	مِنْ	تَحْتِهَا	الْاَنْهٰرُ	لَهُمْ	فِيْهَا	مَا يَشٰٓءُوْنَ
باغات	ہمیشگی	وہ ان میں داخل ہوں گے	بہتی ہیں	ان کے نیچے سے	نہریں	انکے لئے	وہاں	جو وہ چاہیں گے	ہمیشگی کے باغات جن میں وہ داخل ہوں گے، ان کے نیچے نہریں بہتی ہیں، وہاں جو وہ چاہیں گے ان کے لئے ہو گا،

كَذَلِكَ يَجْزِي اللَّهُ الْمُتَّقِينَ ﴿۳۱﴾ الَّذِينَ تَتَوَقَّاهُمُ الْمَلَائِكَةُ طَيِّبِينَ ۝

كَذَلِكَ	يَجْزِي	اللَّهُ	الْمُتَّقِينَ	الَّذِينَ	تَتَوَقَّاهُمُ	الْمَلَائِكَةُ	طَيِّبِينَ
ایسی ہی	جزا دیتا ہے	اللہ	پرہیزگار (مؤمن)،	وہ جو کہ	ان کی جان نکالتے ہیں	فرشتے	پاک ہوتے ہیں
اللہ پرہیزگاروں کو ایسی ہی جزا دیتا ہے۔ وہ جن کی جان فرشتے (اس حال میں) نکالتے ہیں کہ وہ پاک ہوتے ہیں							

يَقُولُونَ سَلَامٌ عَلَيْكُمْ ادْخُلُوا الْجَنَّةَ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿۳۲﴾ هَلْ يَنْظُرُونَ

يَقُولُونَ	سَلَامٌ	عَلَيْكُمْ	ادْخُلُوا	الْجَنَّةَ	بِمَا	كُنْتُمْ	تَعْمَلُونَ	هَلْ	يَنْظُرُونَ
کہتے ہیں	سلامتی	تم پر	تم داخل ہو	جنت	اسکے بدلے جو	تم کرتے تھے	(اعمال)	کیا	وہ انتظار کرنے ہیں
وہ (فرشتے) کہتے ہیں تم پر سلامتی ہو، اپنے اعمال کے بدلے جنت میں داخل ہو۔ کیا وہ صرف (یہ) انتظار کرتے ہیں،									

إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمُ الْمَلَائِكَةُ أَوْ يَأْتِيَ أَمْرٌ رَبِّكَ كَذَلِكَ فَعَلَ الَّذِينَ

إِلَّا أَنْ	تَأْتِيَهُمُ	الْمَلَائِكَةُ	أَوْ يَأْتِيَ	أَمْرٌ	رَبِّكَ	كَذَلِكَ	فَعَلَ	الَّذِينَ
مگر (صرف)	یرکہ	ان کے پاس آئیں	فرشتے	یا آئے	حکم	تیرا رب	ایسا ہی	کیا
کہ ان کے پاس فرشتے آئیں، یا تیرے رب کا حکم آئے، ایسا ہی ان لوگوں نے کیا جو								

مِنْ قَبْلِهِمْ طُومًا ظَلَمَهُمُ اللَّهُ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿۳۳﴾ فَاصْبِرْ لَهُمْ

مِنْ	قَبْلِهِمْ	طُومًا	ظَلَمَهُمُ	اللَّهُ	وَلَكِنْ	كَانُوا	أَنْفُسَهُمْ	يَظْلِمُونَ	فَاصْبِرْ
ان سے پہلے	اور	نہیں ظلم کیا ان پر	اللہ اور بلکہ	وہ تھے	اپنی جانیں	ظلم کرتے	پس انہیں پہنچیں	پس انہیں پہنچیں	
ان سے پہلے تھے، اور اللہ نے ان پر ظلم نہیں کیا بلکہ وہ اپنی جانوں پر خود ظلم کرتے تھے۔ پس انہیں پہنچیں									

سَيِّئَاتٍ مَا عَمِلُوا وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿۳۴﴾ وَقَالَ الَّذِينَ

سَيِّئَاتٍ	مَا	عَمِلُوا	وَحَاقَ	بِهِمْ	مَا	كَانُوا	بِهِ	يَسْتَهْزِءُونَ	وَقَالَ	الَّذِينَ
برائیاں	جو انہوں نے کیا	اعمال،	اور گھیر لیا	ان کو	جو	وہ تھے	اس کا	مذاق اڑاتے	اور کہا	وہ لوگ جو
ان کے اعمال کی برائیاں، اور انہیں گھیر لیا اس (عذاب) نے جس کا وہ مذاق اڑاتے تھے۔ اور کہا جن لوگوں نے										

أَشْرَكُوا لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا عَبَدْنَا مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ نَحْنُ وَلَا آبَاؤُنَا

أَشْرَكُوا	لَوْ	شَاءَ	اللَّهُ	مَا	عَبَدْنَا	مِنْ	دُونِهِ	مِنْ	شَيْءٍ	نَحْنُ	وَلَا	آبَاؤُنَا
انہوں نے شرک کیا	اگر	چاہتا	اللہ	نہ	ہم پرستش کرتے	اس کے سوائے	کوئی	کسی	شے	ہم	اور نہ	ہمارے باپ دادا
شرک کہا (شرکوں نے)، اگر اللہ چاہتا تو نہ ہم پرستش کرتے اور نہ ہمارے باپ دادا اس کے سوائے کسی شے کی،												

وَلَا حَرَمَنَا مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ كَذَلِكَ فَعَلَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ

وَلَا حَرَمْنَا مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ كَذَلِكَ فَعَلَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ

اور نہ ہم اس کے حکم کے سوا کوئی شے حرام نہ ٹھہراتے، اسی طرح ان لوگوں نے کیا جو ان سے پہلے تھے،

فَهَلْ عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلْغُ الْمُبِينُ ۝۲۵ وَقَدْ بَعَثْنَا فِي كُلِّ أُمَّةٍ

فَهَلْ عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلْغُ الْمُبِينُ ۝۲۵ وَقَدْ بَعَثْنَا فِي كُلِّ أُمَّةٍ

پس کیا ہے رسولوں کے ذمے؟ مگر صاف صاف پہنچا دینا - اور تحقیق ہم نے ہر امت میں بھیجا

رَسُولًا أَنْ أَعْبُدُوا اللَّهَ وَأَجْتَنِبُوا الطَّاغُوتَ فَمِنْهُمْ مَنْ هَدَى اللَّهُ

رَسُولًا أَنْ أَعْبُدُوا اللَّهَ وَأَجْتَنِبُوا الطَّاغُوتَ فَمِنْهُمْ مَنْ هَدَى اللَّهُ

کوئی رسول کہ عبادت کرو اللہ اور سرکش سے بچو، سو ان میں سے کسی کو اللہ نے ہدایت دی

وَمِنْهُمْ مَنْ حَقَّتْ عَلَيْهِ الضَّلَالَةُ فَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ

وَمِنْهُمْ مَنْ حَقَّتْ عَلَيْهِ الضَّلَالَةُ فَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ

اور ان میں سے بعض پر گمراہی ثابت ہو گئی، پس زمین میں چلو پھرو، پھر دیکھو کیسا

كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ ۝۲۶ إِنَّ تَحْرِيصَ عَلَى هُدَاهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي

كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ ۝۲۶ إِنَّ تَحْرِيصَ عَلَى هُدَاهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي

انجام ہوا، جھٹلانے والوں کا - اگر تم ان کی ہدایت کے لئے لجاؤ تو بیشک اللہ ہدایت نہیں دیتا

مَنْ يُضِلُّ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَاصِرِينَ ۝۲۷ وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ

مَنْ يُضِلُّ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَاصِرِينَ ۝۲۷ وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ

جسے وہ گمراہ کرتا ہے، اور ان کا کوئی مددگار نہیں - اور انہوں نے اللہ کی قسم کھائی اپنی سخت لہر زور، قسم کہ

لَا يَبْعَثُ اللَّهُ مَنْ يَمُوتُ بَلَىٰ وَعَدًّا عَلَيْهِ حَقًّا وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ

لَا يَبْعَثُ اللَّهُ مَنْ يَمُوتُ بَلَىٰ وَعَدًّا عَلَيْهِ حَقًّا وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ

نہیں اٹھائے گا اللہ جو مر جاتا ہے کیوں نہیں وعدہ اس پر اس کا وعدہ سچا اور لیکن اکثر لوگ

جو مر جاتا ہے اُسے اللہ (روز قیامت) نہیں اٹھائے گا۔ کیوں نہیں؟ اس پر اس کا وعدہ سچا ہے، لیکن اکثر لوگ

لَا يَعْلَمُونَ ﴿۳۸﴾ لِيُبَيِّنَ لَهُمُ الَّذِي يُخْتَلِفُونَ فِيهِ وَيَعْلَمَ الَّذِينَ كَفَرُوا

لَا يَعْلَمُونَ لِيُبَيِّنَ لَهُمُ الَّذِي يُخْتَلِفُونَ فِيهِ وَيَعْلَمَ الَّذِينَ كَفَرُوا

نہیں جانتے تاکہ ظاہر کر دے ان کے لئے جو اختلاف کرتے ہیں اس میں اور تاکہ جان لیں جن لوگوں نے کفر کیا (کافر)

نہیں جانتے، تاکہ ان کے لئے ظاہر کر دے جس میں وہ اختلاف کرتے ہیں، اور تاکہ کافر جان لیں

أَنَّهُمْ كَانُوا كَذِبِينَ ﴿۳۹﴾ إِنَّمَا قَوْلُنَا لِشَيْءٍ إِذَا أَرَدْنَاهُ أَنْ نَقُولَ لَهُ كُنْ

أَنَّهُمْ كَانُوا كَذِبِينَ إِنَّمَا قَوْلُنَا لِشَيْءٍ إِذَا أَرَدْنَاهُ أَنْ نَقُولَ لَهُ كُنْ

کہ وہ جھوٹے تھے اس کے سوا نہیں ہمارا فرمانا کسی چیز کو جب ہم اس کا ارادہ کریں کہ ہم کہتے ہیں اس کو "ہو جا"

کہ وہ جھوٹے تھے۔ جب ہم کسی چیز کا ارادہ کریں تو ہمارا فرمانا اس کے سوا نہیں کہ ہم اس کو کہتے ہیں کہ "ہو جا"

فَيَكُونُ ﴿۴۰﴾ وَالَّذِينَ هَاجَرُوا فِي اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا ظَلَمُوا أَنبَوْنَهُمْ

فَيَكُونُ وَالَّذِينَ هَاجَرُوا فِي اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا ظَلَمُوا أَنبَوْنَهُمْ

تو وہ ہو جاتا ہے اور وہ لوگ جو انہوں نے ہجرت کی اللہ کے لئے اس کے بعد کہ ان پر ظلم کیا گیا ضرر ہم انہیں جگہ دیں گے

تو وہ ہو جاتا ہے۔ اور جن لوگوں نے اللہ کے لئے ہجرت کی اس کے بعد کہ ان پر ظلم کیا گیا، ہم انہیں ضرر جگہ دیں گے

فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَالْآخِرَةُ أَكْبَرُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿۴۱﴾ الَّذِينَ صَبَرُوا

فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَالْآخِرَةُ أَكْبَرُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ الَّذِينَ صَبَرُوا

دنیا میں اچھی اور بیشک اجر بہت بڑا ہے، آخرت بہت بڑا کاش وہ جانتے وہ لوگ جو انہوں نے صبر کیا

دنیا میں اچھی اور بیشک آخرت کا اجر بہت بڑا ہے، کاش وہ (ہجرت سے رہ جانے والے) جانتے۔ جن لوگوں نے صبر کیا

وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿۴۲﴾ وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ إِلَّا رِجَالًا نُوْحِي

وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ إِلَّا رِجَالًا نُوْحِي

اور اپنے رب پر بھروسہ کرنے میں اور ہم نے تم سے پہلے بھیجے ہم نے تم سے پہلے مردوں کے سوا ہم وحی کرتے ہیں

اور وہ اپنے رب پر بھروسہ کرتے ہیں۔ اور ہم نے تم سے پہلے بھی مردوں کے سوا (رسول) نہیں بھیجے، ہم وحی کرتے ہیں

إِلَيْهِمْ فَسَلُوا أَهْلَ الذِّكْرِ إِنْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿۳۲﴾ بِالْبَيِّنَاتِ

إِلَيْهِمْ	فَسَلُوا	أَهْلَ الذِّكْرِ	إِنْ كُنْتُمْ	لَا تَعْلَمُونَ	بِالْبَيِّنَاتِ
اُن کی طرف	پس پوچھو	یاد رکھنے والے	اگر تم ہو	نہیں جانتے	نشانیوں کے ساتھ

اُن کی طرف، یاد رکھنے والوں سے پوچھو اگر تم نہیں جانتے (کہ اُن رسولوں کو، ہم نے بھیجا تھا) نشانیوں اور

وَالزُّبُرِ وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الذِّكْرَ لِتُبَيِّنَ لِلنَّاسِ مَا نُزِّلَ إِلَيْهِمْ وَلَعَلَّهُمْ

وَالزُّبُرِ	وَأَنْزَلْنَا	إِلَيْكَ	الذِّكْرَ	لِتُبَيِّنَ	لِلنَّاسِ	مَا نُزِّلَ	إِلَيْهِمْ	وَلَعَلَّهُمْ
اور کتابیں	اور ہم نے نازل کی	تہماری طرف	یادداشت	تاکہ واضح کر دو	لوگوں کے لئے	جو نازل کیا گیا	اُن کی طرف	اور تاکہ وہ

اور کتابوں کے ساتھ، اور ہم نے تہماری طرف کتاب نازل کی ہے تاکہ لوگوں کے لئے واضح کر دو جو اُن کی طرف نازل کیا گیا ہے، تاکہ

يَتَفَكَّرُونَ ﴿۳۳﴾ أَفَأَمِنَ الَّذِينَ مَكَرُوا السَّيِّئَاتِ أَنْ يَخْسِفَ اللَّهُ بِهِمُ الْأَرْضَ

يَتَفَكَّرُونَ	أَفَأَمِنَ	الَّذِينَ	مَكَرُوا	السَّيِّئَاتِ	أَنْ يَخْسِفَ	اللَّهُ	بِهِمُ	الْأَرْضَ
وہ غور و فکر کریں	کیلئے خوف ہو گئے ہیں	جن لوگوں نے	داؤ کئے	بُرائے	کہ	دھنسا دے	اللہ	ان کو زمین

وہ غور و فکر کریں۔ جن لوگوں نے بُرے داؤ کئے کیا وہ اس سے بے خوف ہو گئے ہیں کہ اللہ ان کو زمین میں دھنسا دے؟

أَوْ يَأْتِيَهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ ﴿۳۴﴾ أَوْ يَأْخُذَهُمْ

أَوْ يَأْتِيَهُمُ	الْعَذَابُ	مِنْ حَيْثُ	لَا يَشْعُرُونَ	أَوْ	يَأْخُذَهُمْ
یا ان پر آئے	عذاب	اس جگہ سے	وہ خبر نہیں رکھتے	یا	انہیں پکڑ لے

یا اُن پر عذاب آ جائے جہاں سے اُن کو خبر ہی نہ ہو، یا وہ انہیں پکڑ لے

فِي تَقْلِيدِهِمْ فَمَا هُمْ بِمُعْجِزِينَ ﴿۳۵﴾ أَوْ يَأْخُذَهُمْ عَلَى تَخَوُّفٍ فَإِنَّ رَبَّكُمْ

فِي تَقْلِيدِهِمْ	فَمَا هُمْ	بِمُعْجِزِينَ	أَوْ يَأْخُذَهُمْ	عَلَى تَخَوُّفٍ	فَإِنَّ رَبَّكُمْ
میں ان کو چلتے پھرتے	پس نہیں	وہ عاجز کرنے والے	یا انہیں پکڑ لے وہ	پر (بعد) ڈرانا	پس بیشک تمہارا رب

چلتے پھرتے، پس وہ (اللہ کو) عاجز کرنے والے نہیں، یا انہیں ڈرانے کے بعد پکڑ لے، پس بے شک تمہارا رب

لَرَوْفٌ رَحِيمٌ ﴿۳۶﴾ أَوْ لَمْ يَرَوْا إِلَى مَا خَلَقَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ يَتَفَيَّؤْنَ ظِلَّهُ

لَرَوْفٌ	رَحِيمٌ	أَوْ لَمْ يَرَوْا	إِلَى مَا خَلَقَ	اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ	يَتَفَيَّؤْنَ	ظِلَّهُ
انتہائی شفیق	نہایت رحم کرنے والا	کیا انہوں نے نہیں دیکھا	طرف	جو پیدا کیا	اللہ	ڈھلتے ہیں

انتہائی شفیق نہایت رحم کرنے والا ہے۔ کیا انہوں نے نہیں دیکھا؟ کہ جو چیز اللہ نے پیدا کی ہے، اس کے سائے ڈھلتے ہیں،

عَنِ الْيَبِينِ وَالشَّامِلِ سُجَّدًا لِلَّهِ وَهُمْ ذَاخِرُونَ ﴿۳۸﴾ وَ لِلَّهِ يَسْجُدُ مَا

عَنِ	الْيَبِينِ	وَالشَّامِلِ	سُجَّدًا	لِلَّهِ	وَ هُمْ	ذَاخِرُونَ	وَ لِلَّهِ	يَسْجُدُ	مَا
سے	دائیں	اور بائیں	سجود کرتے ہوئے	اللہ کے لئے	اور وہ	عاجزی کرنے والے	اور اللہ کے لئے	سجود کرتا ہے	جو

دائیں سے اور بائیں سے، اللہ کے لئے سجود کرتے ہوئے، اور وہ عاجزی کرنے والے ہیں۔ اور اللہ کو سجود کرتا ہے جو بھی

فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مِنْ دَابَّةٍ وَالْمَلَائِكَةِ وَهُمْ لَا يُسْتَكْبِرُونَ ﴿۳۹﴾

فِي	السَّمَوَاتِ	وَمَا فِي	الْأَرْضِ	مِنْ	دَابَّةٍ	وَالْمَلَائِكَةِ	وَ هُمْ	لَا يُسْتَكْبِرُونَ
میں	آسمانوں	اور جو	زمین میں	سے	جاندار	اور فرشتے	اور وہ	سکبر نہیں کرتے

آسمانوں میں اور جو بھی جانداروں میں سے زمین میں ہے اور فرشتے بھی، اور وہ سکبر نہیں کرتے۔

يَخَافُونَ رَبَّهُمْ مِنْ فَوْقِهِمْ وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ ﴿۴۰﴾ وَقَالَ اللَّهُ لَا

يَخَافُونَ	رَبَّهُمْ	مِنْ	فَوْقِهِمْ	وَيَفْعَلُونَ	مَا	يُؤْمَرُونَ	وَقَالَ	اللَّهُ	لَا
وہ ڈرتے ہیں	اپنا رب	سے	اُن کے اوپر	اور وہ وہی کرتے ہیں	جو	انہیں حکم دیا جاتا ہے	اور کہا	اللہ	نہ

وہ اپنے رب سے ڈرتے ہیں (جو) اُن کے اوپر ہے، اور وہ وہی کرتے ہیں جو انہیں حکم دیا جاتا ہے۔ اور اللہ نے کہا کہ نہ

تَتَّخِذُوا إِلَهَيْنِ اثْنَيْنِ إِنَّمَا هُوَ إِلَهٌُ وَاحِدٌ فَإِيَّايَ فَارْهَبُونَ ﴿۴۱﴾

تَتَّخِذُوا	إِلَهَيْنِ	إِثْنَيْنِ	إِنَّمَا	هُوَ	إِلَهٌُ	وَاحِدٌ	فَإِيَّايَ	فَارْهَبُونَ
تم بناؤ	دو معبود	دو	اس کے سوا نہیں	وہ	معبود	یکتا	اپس مجھ ہی سے	تم مجھ سے ڈرو

تم بناؤ دو معبود - اس کے سوا نہیں کہ وہ معبود یکتا ہے، پس تم مجھ ہی سے ڈرو۔

وَلَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَهُ الدِّينُ وَاصِبًا أَفَغَيْرَ اللَّهِ

وَلَهُ	مَا فِي	السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ	وَلَهُ	الدِّينُ	وَاصِبًا	أَفْغَيْرَ	اللَّهِ
اور اسی کے لئے	جو	آسمانوں میں	اور زمین	اور اسی کے لئے	اعتدال عبادت	لازم	تو کیا اللہ کے سوا	

اور اسی کے لئے ہے جو آسمانوں میں اور زمین میں ہے اور اسی کے لئے اطاعت عبادت لازم ہے، تو کیا اللہ کے سوا (کسی اور سے)

تَتَّقُونَ ﴿۴۲﴾ وَمَا يَكُمُ مِنْ نِعْمَةٍ فَمِنَ اللَّهِ ثُمَّ إِذَا مَسَّكُمُ الضُّرُّ فَإِلَيْهِ

تَتَّقُونَ	وَمَا	يَكُمُ	مِنْ	نِعْمَةٍ	فَمِنَ	اللَّهِ	ثُمَّ	إِذَا	مَسَّكُمُ	الضُّرُّ	فَإِلَيْهِ
تم ڈرتے ہو	اور جو	تمہارے پاس	کوئی نعمت	اللہ کی طرف سے	پھر	جب	تمہیں پہنچتی ہے	تکلیف	تو اس کی طرف		

تم ڈرتے ہو؟ اور تمہارے پاس جو کوئی نعمت ہے سو اللہ کی طرف سے ہے، پھر جب تمہیں تکلیف پہنچتی ہے تو اسی کی طرف

تَجْرُونَ ۵۳ ثُمَّ إِذَا كَشَفَ الضُّرُّ عَنْكُمْ إِذَا فَرِيقٌ مِّنْكُمْ بِرَبِّهِمْ

تَجْرُونَ	ثُمَّ	إِذَا	كَشَفَ	الضُّرُّ	عَنْكُمْ	إِذَا	فَرِيقٌ	مِّنْكُمْ	بِرَبِّهِمْ
تم روتے چلاتے، ہو	پھر	جب	کھوئے (دُور کر دینا)	سختی	تم سے	جب (اس وقت)	ایک فریق	تم میں سے	اپنے رب کے ساتھ
تم روتے چلاتے ہو۔ پھر وہ جب تم سے سختی دور کر دینا ہے تو تم میں سے ایک فریق اس وقت اپنے رب کے ساتھ									

يُشْرِكُونَ ۵۴ لِيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَهُمْ فَتَسْتَعْمُوا فَسُوفَ تَعْلَمُونَ ۵۵ وَ

يُشْرِكُونَ	لِيَكْفُرُوا	بِمَا	آتَيْنَهُمْ	فَتَسْتَعْمُوا	فَسُوفَ	تَعْلَمُونَ	وَ
وہ شریک کرتا ہے	تا کہ وہ ناشکری کریں	اس جو	ہم نے انہیں دیا	یا تو تم فائدہ اٹھا لو پس عنقریب	تم جان لو گے	اور	
شریک کرنے لگتا ہے تا کہ وہ اس کی ناشکری کریں جو ہم نے انہیں دیا، تو تم فائدہ اٹھا لو، پس عنقریب تم جان لو گے - اور							

يَجْعَلُونَ لِمَا لَا يَعْلَمُونَ نَصِيبًا مِّمَّا رَزَقْنَاهُمْ ۵۶ تَاللَّهِ لَتَسْأَلَنَّ عَمَّا

يَجْعَلُونَ	لِمَا	لَا يَعْلَمُونَ	نَصِيبًا	مِّمَّا	رَزَقْنَاهُمْ	تَاللَّهِ	لَتَسْأَلَنَّ	عَمَّا
وہ مقرر کرتے ہیں	ان کے لئے جو	وہ نہیں جانتے	حصہ	اس سے جو	ہم نے انہیں دیا	اللہ کی قسم	تم ضرور پوچھا جائے گا	اس سے جو
جو ہم نے انہیں دیا اس میں سے وہ ان کے لئے حصہ مقرر کرتے ہیں، جن (موجود) کو وہ نہیں جانتے، اللہ کی قسم سے اس کے پاس میں ضرور پوچھا جائیگا جو								

كُنْتُمْ تَفْتَرُونَ ۵۷ وَيَجْعَلُونَ لِلَّهِ الْبَدَنِ سُبْحَنَهُ ۵۸ وَلَهُمْ مَا يَشْتَهُونَ ۵۹

كُنْتُمْ تَفْتَرُونَ	وَيَجْعَلُونَ	لِلَّهِ	الْبَدَنِ	سُبْحَنَهُ	وَلَهُمْ	مَا	يَشْتَهُونَ
تم جھوٹ باندھتے تھے	اور	وہ بناتے (ٹھہراتے)	اللہ کے لئے	بیٹیاں	وہ پاک ہے	اور اپنے لئے	جو ان کا دل چاہتا ہے
تم جھوٹ باندھتے تھے - اور وہ اللہ کے لئے بیٹیاں ٹھہراتے ہیں، وہ پاک ہے، اور اپنے لئے وہ جو ان کا دل چاہتا ہے -							

وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُم بِالْأُنثَىٰ ظَلَّ وَجْهَهُ مُسْوَدًّا وَهُوَ كَظِيمٌ ۶۰

وَإِذَا	بُشِّرَ	أَحَدُهُم	بِالْأُنثَىٰ	ظَلَّ	وَجْهَهُ	مُسْوَدًّا	وَهُوَ	كَظِيمٌ
اور جب	خوشخبری دی جائے	ان میں سے کسی کو	لڑکی کی	ہو جا یا پڑ جاتا ہے	اس کا چہرہ	سیاہ	اور وہ	غصہ سے بھر جاتا ہے
اور جب ان میں سے کسی لڑکی کی خوشخبری دی جاتی ہے تو اس کا چہرہ سیاہ پڑ جاتا ہے اور وہ غصہ سے بھر جاتا ہے -								

يَتَوَارَىٰ مِنَ الْقَوْمِ مِنْ سُوءِ مَا بُشِّرَ بِهِ أَيَسْكَلُ عَلَىٰ هُونٍ أَمْ

يَتَوَارَىٰ	مِنَ الْقَوْمِ	مِنْ سُوءِ	مَا بُشِّرَ	بِهِ	أَيَسْكَلُ	عَلَىٰ	هُونٍ	أَمْ
چھپتا پھرتا ہے	سے (قوم لوگ)	سے سبب	برائی	جو	خوشخبری دی گئی جس کی	یا اس کو رکھے	رسوائی کے ساتھ	یا
لوگوں سے چھپتا پھرتا ہے اس "برائی" کی خوشخبری کے سبب جو اس سے دی گئی (اب سوچتا ہے، آیا اس کو رسوائی کے ساتھ رکھے، یا								

يَدُسُّهُ فِي التُّرَابِ أَلْسَاءً مَا يَحْكُمُونَ ۝۱۰ لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ

يَدُسُّهُ فِي التُّرَابِ أَلْسَاءً مَا يَحْكُمُونَ لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ

وہاں (دفن کرے) مٹی میں یاد رکھو! بُرا ہے جو وہ فیصلہ کرتے ہیں جو لوگ ایمان نہیں رکھتے آخرت پر

اس کو مٹی میں دفن کر دے، یاد رکھو! بُرا ہے جو وہ فیصلہ کرتے ہیں۔ جو لوگ آخرت پر ایمان نہیں رکھتے ان کا

مَثَلُ السَّوِّءِ وَبِاللَّهِ الْمَثَلُ الْأَعْلَىٰ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝۱۱ وَلَوْ يَوَّاخِذُ اللّٰهُ

مَثَلُ السَّوِّءِ وَبِاللَّهِ الْمَثَلُ الْأَعْلَىٰ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝۱۱ وَلَوْ يَوَّاخِذُ اللّٰهُ

حال بُرا ہے، اور اللہ کی شان بلند ہے، اور وہ غالب حکمت والا اور اگر اللہ گرفت کرے اللہ

حال بُرا ہے، اور اللہ کی شان بلند ہے، اور وہ غالب حکمت والا ہے۔ اور اگر اللہ گرفت کرے

النَّاسَ يَظْلِمُهُمْ مَا تَرَكَ عَلَيْهَا مِنْ دَابَّةٍ وَ لٰكِنْ يُؤَخِّرُهُمْ

النَّاسَ يَظْلِمُهُمْ مَا تَرَكَ عَلَيْهَا مِنْ دَابَّةٍ وَ لٰكِنْ يُؤَخِّرُهُمْ

لوگ ان کے ظلم کے سبب نہ چھوڑے وہ اس زمین پر کوئی چلنے والا اور لیکن وہ ڈھیل دیتا ہے انہیں

لوگوں کی ان کے ظلم کے سبب تو وہ زمین پر کوئی چلنے والا نہ چھوڑے، لیکن وہ انہیں ڈھیل دیتا ہے

إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ۖ فَاِذَا جَاءَ أَجْلُهُمْ لَا يَسْتَأْخِرُونَ سَاعَةً ۚ وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ ۝۱۲

إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ۖ فَاِذَا جَاءَ أَجْلُهُمْ لَا يَسْتَأْخِرُونَ سَاعَةً ۚ وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ ۝۱۲

تک ایک مدت مقررہ ہے، پھر جب ان کا وقت آگیا، نہ وہ ایک گھڑی تپکھے ہیں گے، اور نہ آگے بڑھیں گے

ایک مدت مقررہ تک، پھر جب ان کا وقت آگیا، نہ وہ ایک گھڑی تپکھے ہیں گے، اور نہ آگے بڑھیں گے۔

وَيَجْعَلُونَ لِلّٰهِ مَا يَكْرَهُونَ وَتَصِفُ أَلْسِنَتُهُمُ الْكٰذِبَ اَنَّ لَهُمْ

وَيَجْعَلُونَ لِلّٰهِ مَا يَكْرَهُونَ وَتَصِفُ أَلْسِنَتُهُمُ الْكٰذِبَ اَنَّ لَهُمْ

اور وہ اللہ کے لئے ٹھہراتے ہیں جو وہ اپنے لئے ناپسند کرتے ہیں اور بیان کرتی ہیں ان کی زبانیں جھوٹ کہ ان کے لئے

اور وہ اللہ کے لئے ٹھہراتے ہیں جو اپنے لئے ناپسند کرتے ہیں، اور ان کی زبانیں جھوٹ بیان کرتی ہیں کہ ان کے لئے

الْحَسَنَىٰ لَاجْرَمٍ اَنَّ لَهُمُ النَّارَ ۚ وَآلَهُمْ مُّقَرَّبُونَ ۝۱۳ تَاللّٰهِ لَقَدْ اَرْسَلْنَا

الْحَسَنَىٰ لَاجْرَمٍ اَنَّ لَهُمُ النَّارَ ۚ وَآلَهُمْ مُّقَرَّبُونَ ۝۱۳ تَاللّٰهِ لَقَدْ اَرْسَلْنَا

بھلائی ہے، لازمی بات ہے کہ ان کے لئے جہنم ہے، بیشک وہ (جہنم میں) آگے بھیجے جائیں گے۔ اللہ کی قسم! تحقیق ہم نے بھیجے

بھلائی ہے، لازمی بات ہے کہ ان کے لئے جہنم ہے، بیشک وہ (جہنم میں) آگے بھیجے جائیں گے۔ اللہ کی قسم! تحقیق ہم نے بھیجے

إِلَىٰ أُمَمٍ مِّنْ قَبْلِكَ فَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ فَهُوَ وَلِيُّهُمْ الْيَوْمَ

إِلَىٰ	أُمَمٍ	مِّنْ	قَبْلِكَ	فَزَيَّنَ	لَهُمُ	الشَّيْطَانُ	أَعْمَالَهُمْ	فَهُوَ	وَلِيُّهُمْ	الْيَوْمَ
طرف	امتیں	تم سے پہلے	پہراچھا کر دکھایا	انکے لئے	شیطان	ان کے اعمال	پس وہ	ان کا رفیق	آج	

تم سے پہلے امتوں کی طرف (رسول) پھر شیطان نے ان کے عمل انہیں اچھے کر دکھائے، پس آج وہ ان کا رفیق ہے،

وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿۳۳﴾ وَمَا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ إِلَّا لِتُبَيِّنَ لَهُمُ

وَلَهُمْ	عَذَابٌ	أَلِيمٌ	﴿۳۳﴾	وَمَا	أَنْزَلْنَا	عَلَيْكَ	الْكِتَابَ	إِلَّا	لِتُبَيِّنَ	لَهُمُ
اور انکے لئے	عذاب دردناک	اور نہیں	اتاری ہم نے	تم پر	کتاب	مگر	اس لئے تم واضح کرو	ان کے لئے		

اور ان کے لئے دردناک عذاب ہے۔ اور ہم نے تم پر کتاب نہیں اتاری مگر (صرف) اس لئے کہ ان کے لئے تم واضح کر دو

الَّذِي اخْتَلَفُوا فِيهِ ۚ وَهُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿۳۴﴾ وَاللَّهُ

الَّذِي	اخْتَلَفُوا	فِيهِ	ۚ	وَهُدًى	وَرَحْمَةً	لِّقَوْمٍ	يُؤْمِنُونَ	﴿۳۴﴾	وَاللَّهُ
جو جس	انہوں نے اختلاف کیا	اس میں	اور ہدایت	اور رحمت	ان لوگوں کے لئے	وہ ایمان لاتے ہیں	اور اللہ		

جس میں انہوں نے اختلاف کیا، اور ہدایت و رحمت ان کے لئے جو ایمان لائے ہیں۔ اور اللہ نے

أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا ۗ إِنَّ فِي ذَلِكَ

أَنْزَلَ	مِنَ	السَّمَاءِ	مَاءً	فَأَحْيَا	بِهِ	الْأَرْضَ	بَعْدَ	مَوْتِهَا	ۗ	إِنَّ	فِي	ذَلِكَ
اتارا	سے	آسمان	پانی	پھر زندہ کیا	اس سے	زمین	بعد	اس کی موت	بیشک	ہیں	اس	

آسمان سے پانی اتارا، پھر اس سے زمین کو اس کی موت (بمخبر ہونے) کے بعد زندہ کیا، بیشک اس میں

لَايَةً لِّقَوْمٍ يَسْمَعُونَ ﴿۳۵﴾ وَإِنَّ لَكُمْ فِي الْأَنْعَامِ لَعِبْرَةً ۗ نُسَقِيَكُمُ

لَايَةً	لِّقَوْمٍ	يَسْمَعُونَ	﴿۳۵﴾	وَإِنَّ	لَكُمْ	فِي	الْأَنْعَامِ	لَعِبْرَةً	ۗ	نُسَقِيَكُمُ
نشانی	لوگوں کے لئے	وہ سنتے ہیں	اور بیشک	تمہارے لئے	میں	جو پائے	البتہ عبرت	ہم پلاتے ہیں تم کو		

ان لوگوں کے لئے نشانی ہے جو سنتے ہیں۔ اور بیشک تمہارے لئے جو پایوں میں (مقام) عبرت ہے، ہم تمہیں پلاتے ہیں

مِمَّا فِي بُطُونِهِ مِنْ بَيْنِ فَرْثٍ وَدَمٍ لَّبَنًا خَالِصًا سَائِغًا لِلشَّرِبِينَ ﴿۳۶﴾

مِمَّا	فِي	بُطُونِهِ	مِنْ	بَيْنِ	فَرْثٍ	وَدَمٍ	لَّبَنًا	خَالِصًا	سَائِغًا	لِلشَّرِبِينَ
اس سے جو	ہیں	ان کے پیٹ (جمع) سے	درمیان	گوبر	اور خون	دودھ	خالص	خوشگوار	پینے والوں کے لئے	

دودھ خالص اس سے جو گوبر اور خون کے درمیان ان کے پیٹوں میں ہے پینے والوں کے لئے خوشگوار۔

وَمِنْ ثَمَرَاتِ النَّخِيلِ وَالْأَعْنَابِ تَتَّخِذُونَ مِنْهُ سَكَرًا وَرِزْقًا حَسَنًا ط

وَمِنْ	ثَمَرَاتِ	النَّخِيلِ	وَالْأَعْنَابِ	تَتَّخِذُونَ	مِنْهُ	سَكَرًا	وَرِزْقًا	حَسَنًا
سے	پھل (جمع)	کھجور	اور انگور	تم بناتے ہو	اسے	شراب	اور رزق	اچھا

اور کھجور اور انگور کے پھلوں سے (سکے) تم اس سے شراب بناتے ہو، اور اچھا رزق (حاصل کرتے ہو)

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ۝۶۵ وَأَوْحَىٰ رَبُّكَ إِلَى النَّحْلِ أَنْ

إِنَّ	فِي	ذَلِكَ	لَآيَةً	لِّقَوْمٍ	يَعْقِلُونَ	وَأَوْحَىٰ	رَبُّكَ	إِلَى	النَّحْلِ	أَنْ
بیشک	میں	اس	نشانی	لوگوں کے لئے	عقل رکھنے میں	اور الہام کیا	تمہارا رب	طرف کو	شہد کی مکھی	کہ

بیشک اس میں نشانی ہے ان لوگوں کے لئے جو عقل رکھتے ہیں۔ اور تمہارے رب نے شہد کی مکھی کو الہام کیا کہ

اتَّخِذِي مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا وَمِنَ الشَّجَرِ وَمِمَّا يَعْرِشُونَ ۝۶۶ ثُمَّ كَلَّمِي

اتَّخِذِي	مِنَ	الْجِبَالِ	بُيُوتًا	وَمِنَ	الشَّجَرِ	وَمِمَّا	يَعْرِشُونَ	ثُمَّ	كَلَّمِي
تو بنالے	سے	پہاڑ (جمع)	گھر (جمع)	اور	سے	درخت	اور اس سبھو چھتیاں بناتے ہیں	پھر	کھا

تو پہاڑوں میں گھر بنالے، اور درختوں میں، اور اس جگہ جہاں وہ چھتیاں بناتے ہیں۔ پھر کھا

مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ فَاسْلُكِي سُبُلَ رَبِّكِ ذُلًا يَخْرُجُ مِنْ بُطُونِهَا شَرَابٌ

مِنْ	كُلِّ	الثَّمَرَاتِ	فَاسْلُكِي	سُبُلَ	رَبِّكِ	ذُلًا	يَخْرُجُ	مِنْ	بُطُونِهَا	شَرَابٌ
سے	کے	ہر قسم کے پھل	پھر چل	راستے	اپنا رب	ذرا کم ہوا	نکلتی ہے	سے	ان کے پیٹ (جمع)	پینے کی ایک چیز

ہر قسم کے پھلوں، پھر اپنے رب کے نرم ہموار راستوں پر چل، ان کے پیٹوں سے پینے کی ایک چیز نکلتی ہے (شہد)

مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهُ فِيهِ شِفَاءٌ لِّلنَّاسِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ۝۶۷

مُخْتَلِفٌ	أَلْوَانُهُ	فِيهِ	شِفَاءٌ	لِّلنَّاسِ	إِنَّ	فِي	ذَلِكَ	لَآيَةً	لِّقَوْمٍ	يَتَفَكَّرُونَ
مختلف	اس کے رنگ	اس میں	شفا	لوگوں کے لئے	بیشک	میں	اس	نشانی	لوگوں کے لئے	سوچتے ہیں

اس کے رنگ مختلف ہیں، اس میں لوگوں کے لئے شفا ہے، بیشک اس میں ان لوگوں کے لئے نشانی ہے جو سوچتے ہیں۔

وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ ثُمَّ يَتَوَفَّاكُمْ ۖ وَمِنْكُمْ مَنْ يُرَدُّ إِلَىٰ آرْذَلِ الْعُمُرِ

وَاللَّهُ	خَلَقَكُمْ	ثُمَّ	يَتَوَفَّاكُمْ	وَمِنْكُمْ	مَنْ	يُرَدُّ	إِلَىٰ	آرْذَلِ	الْعُمُرِ
اور اللہ	پیدا کیا تمہیں	پھر	وہ موت دیتا ہے تمہیں	اور تم میں سے بعض	جو	لوٹا یا رہنچایا جاتا ہے		ناکارہ	ناقص عمر

اور اللہ نے تمہیں پیدا کیا، پھر وہ تمہیں موت دیتا ہے، اور تم میں سے بعض کو ناکارہ عمر کی طرف پہنچایا جاتا ہے

لٰكِي لَا يَعْلَمُ بَعْدَ عِلْمٍ شَيْئًا ۗ اِنَّ اللّٰهَ عَلِيْمٌ قَدِيْرٌ ۝۴۰ وَاللّٰهُ فَضَّلَ

لٰكِي	لَا يَعْلَمُ	بَعْدَ	عِلْمٍ	شَيْئًا	اِنَّ	اللّٰهَ	عَلِيْمٌ	قَدِيْرٌ	وَاللّٰهُ	فَضَّلَ
تاکہ	وہ بے علم ہو جائے	بعد	علم	کچھ	بیشک	اللہ	جاننے والا	قدرت والا	اور اللہ	فضیلت دی

تاکہ وہ کچھ علم کے بعد بے علم ہو جائے، بیشک اللہ جاننے والا، قدرت والا ہے۔ اور اللہ نے فضیلت دی

بَعْضَكُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ فِي الرِّزْقِ ۗ فَمَا الَّذِيْنَ فَضَّلُوْا بِرَادِي رِزْقِهِمْ

بَعْضَكُمْ	عَلَىٰ	بَعْضٍ	فِي	الرِّزْقِ	فَمَا	الَّذِيْنَ	فَضَّلُوْا	بِرَادِي	رِزْقِهِمْ
تم میں سے بعض	پر	بعض	میں	رزق	پس نہیں	وہ لوگ جو	فضیلت دی گئے	لوٹا دینے والے	اپنا رزق

تم میں سے بعض کو بعض پر رزق میں، پس جن لوگوں کو فضیلت دی گئی وہ اپنا رزق لوٹانے (دینے والے) نہیں انہیں

عَلَىٰ مَا مَلَكَتْ اَيْمَانُهُمْ فَهُمْ فِيْهِ سَوَاءٌ ۗ اَفَبِنِعْمَةِ اللّٰهِ يَجْحَدُوْنَ ۝۴۱

عَلَىٰ	مَا	مَلَكَتْ	اَيْمَانُهُمْ	فَهُمْ	فِيْهِ	سَوَاءٌ	اَفَبِنِعْمَةِ	اللّٰهِ	يَجْحَدُوْنَ
پر۔ کو	جو مالک ہوئے	ان کے ہاتھ	پس وہ	اس میں	برابر	پس۔ کیا نعمت سے	اللہ	وہ انکار کرتے ہیں	

جن کے مالک ان کے ہاتھ ہیں (اپنے محلوں کو) کہ وہ اس میں برابر ہو جائیں، پس کیا وہ اللہ کی نعمت کا انکار کرتے ہیں؟

وَاللّٰهُ جَعَلَ لَكُمْ مِنْ اَنْفُسِكُمْ اَزْوَاجًا ۗ وَجَعَلَ لَكُمْ مِنْ اَزْوَاجِكُمْ

وَاللّٰهُ	جَعَلَ	لَكُمْ	مِنْ	اَنْفُسِكُمْ	اَزْوَاجًا	وَجَعَلَ	لَكُمْ	مِنْ	اَزْوَاجِكُمْ
اور اللہ	بنایا	تمہارے لئے	سے	تمہیں	بیویاں	اور بنایا	تمہارے لئے	سے	تمہاری بیویاں

اور اللہ نے تم میں سے تمہارے لئے تمہاری بیویاں بنائیں، اور تمہاری بیویوں سے تمہارے لئے پیدا کئے

بَيِّنٍ وَحَفَدَةً ۗ وَرَزَقَكُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ ۗ اَفِالْبٰطِلِ يُؤْمِنُوْنَ وَ

بَيِّنٍ	وَحَفَدَةً	وَرَزَقَكُمْ	مِنَ	الطَّيِّبَاتِ	اَفِالْبٰطِلِ	يُؤْمِنُوْنَ	وَ
بیٹے	اور پوتے	اور تمہیں عطا کیا	سے	پاک چیزیں	تو کیا باطل کو	وہ مانتے ہیں	اور

بیٹے اور پوتے، اور تمہیں پاک چیزیں عطا کیں، تو کیا وہ باطل کو مانتے ہیں؟ اور

بِنِعْمَتِ اللّٰهِ هُمْ يَكْفُرُوْنَ ۝۴۲ وَيَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مَا لَا يَمْلِكُ

بِنِعْمَتِ	اللّٰهِ	هُمْ	يَكْفُرُوْنَ	وَيَعْبُدُوْنَ	مِنْ	دُوْنِ	اللّٰهِ	مَا	لَا	يَمْلِكُ
نعمت	اللہ	وہ	انکار کرتے ہیں	اور پرستش کرتے ہیں	سے	اللہ کے سوا	جو	اختیار نہیں		

وہ اللہ کی نعمت کا انکار کرتے ہیں۔ اور اللہ کے سوا ان کی پرستش کرتے ہیں، جنہیں اختیار نہیں

لَهُمْ رِزْقًا مِّنَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ شَيْئًا وَلَا يَسْتَطِيعُونَ ﴿۴۳﴾ فَلَا تَضْرِبُوا

لَهُمْ	رِزْقًا	مِّنَ	السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ	شَيْئًا	وَلَا	يَسْتَطِيعُونَ	فَلَا	تَضْرِبُوا
ان کے لئے	رزق	سے	آسمانوں	اور زمین	کچھ	اور	نہ وہ قدرت رکھتے ہیں	پس تم	نہ چپاں کرو

ان کے لئے رزق کا آسمانوں اور زمین سے کچھ بھی، اور نہ وہ قدرت رکھتے ہیں۔ پس تم چپاں نہ کرو

بِاللَّهِ الْأَمْثَالِ ۚ إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿۴۴﴾ ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا

بِاللَّهِ	الْأَمْثَالِ	إِنَّ	اللَّهَ	يَعْلَمُ	وَأَنْتُمْ	لَا	تَعْلَمُونَ	ضَرَبَ	اللَّهُ	مَثَلًا	
اللہ کے لئے	پر مثالیں	بیشک	اللہ	جاتا ہے	اور تم	نہیں	جانتے	بیان	کیا	اللہ	ایک مثال

اللہ پر مثالیں، بے شک اللہ جانتا ہے، اور تم نہیں جانتے۔ اللہ نے ایک مثال بیان کی

عَبْدًا مَّمْلُوكًا لَا يَقْدِرُ عَلَى شَيْءٍ وَمَنْ رَزَقْنَاهُ مِنَّا رِزْقًا حَسَنًا فَهُوَ

عَبْدًا	مَّمْلُوكًا	لَا	يَقْدِرُ	عَلَى	شَيْءٍ	وَمَنْ	رَزَقْنَاهُ	مِنَّا	رِزْقًا	حَسَنًا	فَهُوَ
ایک غلام	بلک میں آیا ہوا	وہ	اختیار نہیں رکھتا	پر	کسی شے	اور جو	ہم نے رزق یا اپنی طرف سے	رزق	اچھا	سو وہ	

کسی کی بلک میں آئے ہوئے غلام کی جو کسی شے پر اختیار نہیں رکھتا، اور (دوسرا) وہ جسے ہم نے اچھا رزق دیا سو وہ

يُنْفِقُ مِنْهُ سِرًّا وَجَهْرًا ۖ هَلْ يَسْتَوْنَ ۗ ط أَحْمَدُ لِلَّهِ ۖ بَلْ أَكْثَرُهُمْ

يُنْفِقُ	مِنْهُ	سِرًّا	وَجَهْرًا	هَلْ	يَسْتَوْنَ	ط	أَحْمَدُ	لِلَّهِ	بَلْ	أَكْثَرُهُمْ
خرچ کرتا ہے	اس سے	پوشیدہ	اور ظاہر	کیا	وہ برابر ہیں	تمام تعریف	اللہ کے لئے	بلکہ	ان میں سے اکثر	

اس سے پوشیدہ اور ظاہر خرچ کرتا ہے، کیا وہ (دونوں) برابر ہیں؟ تمام تعریفیں اللہ کے لئے ہیں، بلکہ ان میں سے اکثر

لَا يَعْلَمُونَ ﴿۴۵﴾ وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا رَّجُلَيْنِ أَحَدُهُمَا أَبْكَمُ لَا يَقْدِرُ

لَا	يَعْلَمُونَ	وَضَرَبَ	اللَّهُ	مَثَلًا	رَّجُلَيْنِ	أَحَدُهُمَا	أَبْكَمُ	لَا	يَقْدِرُ
نہیں	جانتے	اور بیان	کیا	اللہ	ایک مثال	دو آدمی	ان میں سے ایک	گوزگا	وہ اختیار نہیں رکھتا

نہیں جانتے۔ اور اللہ نے دو آدمیوں کی ایک مثال بیان کی ان میں سے ایک گوزگا ہے، وہ اختیار نہیں رکھتا

عَلَى شَيْءٍ وَهُوَ كَلٌّ عَلَى مَوْلَاهُ ۖ أَيْنَمَا يُوَجِّهُهُ لَأَيَاتٍ بَخِيرٌ ۖ هَلْ

عَلَى	شَيْءٍ	وَهُوَ	كَلٌّ	عَلَى	مَوْلَاهُ	أَيْنَمَا	يُوَجِّهُهُ	لَأَيَاتٍ	بَخِيرٌ	هَلْ
کسی شے	پر	اور وہ	بوجھ	پر	اپنا آقا	جہاں کہیں	وہ بھیجے اس کو	وہ نہ لائے	کوئی بھلائی	کیا

کسی شے پر، اور وہ اپنے آقا پر بوجھ ہے، وہ جہاں کہیں اُسے بھیجے وہ کوئی بھلائی نہ لائے، کیا

يَسْتَوِي هُوَ وَمَنْ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَهُوَ عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ۝۶۱ وَ لِلّٰهِ

يَسْتَوِي	هُوَ	وَمَنْ	يَأْمُرُ	بِالْعَدْلِ	وَهُوَ	عَلَى	صِرَاطٍ	مُسْتَقِيمٍ	وَلِلّٰهِ
برابر	وہ	اور جو	حکم دیتا ہے	عدل کے ساتھ	اور وہ	پر	راہ	سیدھی	اور اللہ کے لئے

برابر ہے یہ اور وہ جو عدل کا حکم دیتا ہے، اور وہ سیدھی راہ پر ہے۔ اور اللہ کے لئے ہیں

غَيْبِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا أَمْرُ السَّاعَةِ إِلَّا كَلِمَةٍ الْبَصَرِ أَوْ هُوَ

غَيْبِ	السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ	وَمَا	أَمْرُ	السَّاعَةِ	إِلَّا	كَلِمَةٍ	الْبَصَرِ	أَوْ	هُوَ
پوشیدہ باتیں	آسمانوں	اور زمین	اور نہیں	کام (آنا، قیامت)	مگر صرف	جیسے پھینکا آنکھ	یا	وہ		

آسمانوں اور زمین کی پوشیدہ باتیں، اور قیامت کا آنا صرف ایسے بے جیسے پھینکا آنکھ کا پھینکا، یا وہ

أَقْرَبُ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝۶۲ وَاللَّهُ أَخْرَجَكُمْ مِنْ بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ

أَقْرَبُ	إِنَّ	اللَّهَ	عَلَىٰ	كُلِّ	شَيْءٍ	قَدِيرٌ	وَاللَّهُ	أَخْرَجَكُمْ	مِنْ	بُطُونِ	أُمَّهَاتِكُمْ
اس سے بھی قریب	بیشک	اللہ	پر	ہر	شے	قدرت والا	اور اللہ	تمہیں نکالا	سے	پیٹ (جمع)	تمہاری مائیں

اس سے بھی زیادہ قریب ہے، بیشک اللہ ہر شے پر قدرت والا ہے۔ اور اللہ نے تمہیں تمہاری ماؤں کے پیٹوں سے نکالا

لَا تَعْلَمُونَ شَيْئًا وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ لَعَلَّكُمْ

لَا	تَعْلَمُونَ	شَيْئًا	وَجَعَلَ	لَكُمْ	السَّمْعَ	وَالْأَبْصَارَ	وَالْأَفْئِدَةَ	لَعَلَّكُمْ
تم نہ جانتے تھے	کچھ بھی	اور اس نے بنایا	تمہارے لئے	کان	اور آنکھیں	اور دل (جمع)	تاکہ تم	

تم کچھ بھی نہ جانتے تھے، اور اللہ نے تمہارے بنائے کان، اور آنکھیں اور دل، تاکہ تم

تَشْكُرُونَ ۝۶۳ أَلَمْ يَرَوْا إِلَى الطَّيْرِ مُسَخَّرَاتٍ فِي جَوْاءِ السَّمَاءِ مَا يَسِيكُنْنَ

تَشْكُرُونَ	أَلَمْ	يَرَوْا	إِلَى	الطَّيْرِ	مُسَخَّرَاتٍ	فِي	جَوْاءِ	السَّمَاءِ	مَا	يَسِيكُنْنَ
تم شکر ادا کرو	کیا	انہوں نے نہیں دیکھا	طرف	پرندہ	حکم کے پابند	میں	آسمان کی فضا	ہیں	تھا	متا

شکر ادا کرو۔ کیا انہوں نے پرندوں کو نہیں دیکھا آسمان کی فضا میں حکم کے پابند، انہیں رکوئی، نہیں تھا متا

إِلَّا اللَّهُ ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ۝۶۴ وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ

إِلَّا	اللَّهُ	إِنَّ	فِي	ذَٰلِكَ	لَآيَاتٍ	لِّقَوْمٍ	يُؤْمِنُونَ	وَاللَّهُ	جَعَلَ	لَكُمْ
سوائے	اللہ	بیشک	میں	اس	نشانیوں	لوگوں کے لئے	ایمان لاتے ہیں	اور اللہ	بنایا	تمہارے لئے

سوائے اللہ کے، بیشک اس میں ایمان لانے والے لوگوں کے لئے نشانیاں ہیں۔ اور اللہ نے تمہارے لئے بنایا

مِّنْ بُيُوتِكُمْ سَكَنًا وَجَعَلْ لَّكُمْ مِّنْ جُلُودِ الْأَنْعَامِ بُيُوتًا تَسْتَخِفُّونَهَا

مِّنْ	بُيُوتِكُمْ	سَكَنًا	وَجَعَلْ	لَّكُمْ	مِّنْ	جُلُودِ	الْأَنْعَامِ	بُيُوتًا	تَسْتَخِفُّونَهَا
سے	تمہارے گھروں	رہنے کی جگہ	اور بنایا	تمہارے	سے	کھالیں	جو پائے	گھر ڈیرے	تم ہلکا پاتے ہو انہیں

تمہارے گھروں کو رہنے کی جگہ اور تمہارے جو پالیوں کی کھالوں سے ڈیرے بنائے، جنہیں تم ہلکا پھلکا پاتے ہو

يَوْمَ ظَعْنِكُمْ وَيَوْمَ إِقَامَتِكُمْ وَمِنْ أَصْوَابِهَا وَأَوْبَارِهَا وَأَشْعَارِهَا أَثَاثًا

يَوْمَ	ظَعْنِكُمْ	وَيَوْمَ	إِقَامَتِكُمْ	وَمِنْ	أَصْوَابِهَا	وَأَوْبَارِهَا	وَأَشْعَارِهَا	أَثَاثًا
اپنے کوچ کے دن	اور دن	اپنا قیام	اور سے	ان کی اُون	اور	ان کی پشم	اور ان کے بال	سامان

اپنے کوچ کے دن اور اپنے قیام کے دن، اور ان کی اُون اور ان کی پشم، اور ان کے بالوں سے (بنائے) سامان

وَمَتَاعًا إِلَىٰ حِينٍ ۚ وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ مِمَّا خَلَقَ ظِلًّا وَجَعَلَ لَكُمْ

وَمَتَاعًا	إِلَىٰ	حِينٍ	وَاللَّهُ	جَعَلَ	لَكُمْ	مِمَّا	خَلَقَ	ظِلًّا	وَجَعَلَ	لَكُمْ
اور رہنے کی چیزیں	سک	ایک مدت (مدت)	اور اللہ	بنایا	تمہارے	اس جو	اس نے پیدا کیا	سائے	اور بنایا	تمہارے

اور رہنے کی چیزیں ایک مدت مقررہ تک۔ اور اللہ نے جو پیدا کیا اس سے تمہارے لئے سائے بنائے، اور تمہارے لئے بنائیں

مِّنَ الْجِبَالِ أَكْنَانًا وَجَعَلَ لَكُمْ سَرَابِيلَ تَقِيَكُمُ الْحَرَّ وَسَرَابِيلَ تَقِيَكُمُ

مِّنَ	الْجِبَالِ	أَكْنَانًا	وَجَعَلَ	لَكُمْ	سَرَابِيلَ	تَقِيَكُمُ	الْحَرَّ	وَسَرَابِيلَ	تَقِيَكُمُ
سے	پہاڑوں	پناہ گاہیں	اور بنایا	تمہارے	سرتے	بچاتے ہیں	گرمی	اور کرتے	بچاتے ہیں

پہاڑوں سے پناہ گاہیں اور اس نے تمہارے لئے کرتے بنائے جو تمہارے لئے گرمی کا بچاؤ ہیں، اور کرتے (زیریں) جو تمہارے لئے بچاؤ ہیں

بَأْسَكُمْ كَذَلِكَ يُتِمُّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ تُسَلِّمُونَ ﴿۸۵﴾ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا

بَأْسَكُمْ	كَذَلِكَ	يُتِمُّ	نِعْمَتَهُ	عَلَيْكُمْ	لَعَلَّكُمْ	تُسَلِّمُونَ	فَإِنْ	تَوَلَّوْا	فَإِنَّمَا
تمہاری لڑائی	اسی طرح	وہ مکمل کرتا ہے	اپنی نعمت	تم پر	تا کہ تم	فرمان بردار بنو	پھر اگر	وہ پھر جائیں تو اس کے سوا نہیں	

تمہاری لڑائی میں، اسی طرح وہ تم پر اپنی نعمت مکمل کرتا ہے تا کہ تم فرمان بردار بنو۔ پھر اگر وہ پھر جائیں تو اس کے سوا نہیں کہ

عَلَيْكَ الْبَلَاءُ الْمُبِينُ ﴿۸۶﴾ يَعْرِفُونَ نِعْمَتَ اللَّهِ ثُمَّ يُنْكِرُونَهَا وَأَكْثَرُهُمْ

عَلَيْكَ	الْبَلَاءُ	الْمُبِينُ	يَعْرِفُونَ	نِعْمَتَ	اللَّهِ	ثُمَّ	يُنْكِرُونَهَا	وَأَكْثَرُهُمْ
تم پر	پہنچا دینا	کھول کر صاف صاف،	دہ بچانتے ہیں	نعمت	اللہ	پھر	منکر ہو جاتے ہیں اس کے	اور ان کے اکثر

تم پر (تمہارا ذمہ) صرف کھول کر پہنچا دینا ہے۔ وہ اللہ کی نعمت پہچانتے ہیں، پھر اس کے منکر ہو جاتے ہیں، اور ان میں سے اکثر

الْكَافِرُونَ ﴿۸۳﴾ وَيَوْمَ نَبْعَثُ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا ثُمَّ لَا يُؤْذَنُ

الْكَافِرُونَ وَيَوْمَ نَبْعَثُ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا ثُمَّ لَا يُؤْذَنُ

کافر جمع (ناشکرے اور جس دن ہم اٹھائیں گے سے ہر امت ایک گواہ پھر نہ اجازت دی جائے گی
ناشکرے ہیں۔ اور جس دن ہر امت سے ہم ایک گواہ اٹھائیں گے پھر نہ اجازت دی جائے گی

لِلَّذِينَ كَفَرُوا وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ ﴿۸۴﴾ وَإِذَا رَأَى الَّذِينَ ظَلَمُوا الْعَذَابَ

لِلَّذِينَ كَفَرُوا وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ وَإِذَا رَأَى الَّذِينَ ظَلَمُوا الْعَذَابَ

وہ لوگ انہوں نے کفر کیا (کافرا) اور نہ وہ عذر قبول کئے جائیں گے اور جب دیکھیں گے وہ لوگ جو انہوں نے ظلم کیا (ظالم) عذاب
کافروں کو اور نہ ان سے عذر قبول کئے جائیں گے۔ اور یاد کرو، جب ظالم عذاب دیکھیں گے

فَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ ﴿۸۵﴾ وَإِذَا رَأَى الَّذِينَ أَشْرَكُوا شُرَكَاءَهُمْ

فَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ وَإِذَا رَأَى الَّذِينَ أَشْرَكُوا شُرَكَاءَهُمْ

پھر نہ ہلکا کیا جائے گا ان سے اور نہ وہ ہلت دی جائے گی اور جب دیکھیں گے وہ لوگ جو انہوں نے شرک کیا (شرک) اپنے شریک
پھر نہ ان سے (عذاب) ہلکا کیا جائے گا اور نہ انہیں ہلت دی جائے گی۔ اور یاد کرو، جب مشرک اپنے شریکوں کو دیکھیں گے

قَالُوا رَبَّنَا هَؤُلَاءِ شُرَكَائُنَا الَّذِينَ كَانُوا نَدْعُوا مِنْ دُونِكَ فَأَلْقُوا إِلَيْهِمُ

قَالُوا رَبَّنَا هَؤُلَاءِ شُرَكَائُنَا الَّذِينَ كَانُوا نَدْعُوا مِنْ دُونِكَ فَأَلْقُوا إِلَيْهِمُ

وہ کہیں گے اے ہمارے رب یہ ہیں ہمارے شریک جنہیں ہم تیرے سوا پکارتے تھے، پھر وہ ان کے شریک، ان کی طرف
تو وہ کہیں گے اے ہمارے رب یہ ہیں ہمارے شریک جنہیں ہم تیرے سوا پکارتے تھے، پھر وہ ان کے شریک، ان کی طرف ڈالیں گے

الْقَوْلِ إِنَّكُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿۸۶﴾ وَالْقَوْلِ إِلَى اللَّهِ يَوْمَئِذٍ بِالسَّلَامِ وَضَلَّ

الْقَوْلِ إِنَّكُمْ لَكَاذِبُونَ وَالْقَوْلِ إِلَى اللَّهِ يَوْمَئِذٍ بِالسَّلَامِ وَضَلَّ

قول بیشک تم بھوٹے اور وہ اُس دن اللہ کے سامنے عاجزی کا پیغام ڈالیں گے اور ان سے کہم ہو جائے گا (بھول جائیں گے)
قول (جو اب دیں گے کہ) بیشک تم بھوٹے ہو۔ اور وہ اُس دن اللہ کے سامنے عاجزی کا پیغام ڈالیں گے اور ان سے کہم ہو جائے گا (بھول جائیں گے)

عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿۸۷﴾ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ

عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ

ان سے جو انہوں نے جھوٹ بھڑکتے تھے، وہ لوگ جو انہوں نے کفر کیا اور روکا سے راہ اللہ
جو وہ جھوٹ بھڑکتے تھے۔ اور جن لوگوں نے کفر کیا اور اللہ کی راہ سے روکا

زِدْنَهُمْ عَذَابًا فَوْقَ الْعَذَابِ بِمَا كَانُوا يُفْسِدُونَ ﴿۳۸﴾ وَيَوْمَ نَبْعَثُ

زِدْنَهُمْ	عَذَابًا	فَوْقَ	الْعَذَابِ	بِمَا	كَانُوا يُفْسِدُونَ	وَيَوْمَ	نَبْعَثُ
ہم بڑھادیں گے انہیں	عذاب	پر	عذاب	کیونکہ	وہ فساد کرتے تھے	اور جس دن	ہم اٹھائیں گے

ہم ان کے لئے عذاب پر عذاب بڑھادیں گے، کیونکہ وہ فساد کرتے تھے۔ اور جس دن ہم اٹھائیں گے

فِي كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا عَلَيْهِمْ مِّنْ أَنْفُسِهِمْ وَجِئْنَا بِكَ شَهِيدًا عَلَىٰ هَؤُلَاءِ ۗ

فِي	كُلِّ	أُمَّةٍ	شَهِيدًا	عَلَيْهِمْ	مِّنْ	أَنْفُسِهِمْ	وَجِئْنَا	بِكَ	شَهِيدًا	عَلَىٰ	هَؤُلَاءِ
میں	ہر امت	ایک گواہ	ان پر	ان ہی میں سے	اور ہم لائیں گے	آپ کو	گواہ	ان سب پر			

ہر امت میں ان پر ان ہی میں سے ایک گواہ، اور ہم آپ کو ان سب پر گواہ لائیں گے

وَنَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ تِبْيَانًا لِّكُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً وَبُشْرَىٰ

وَنَزَّلْنَا	عَلَيْكَ	الْكِتَابَ	تِبْيَانًا	لِّكُلِّ	شَيْءٍ	وَهُدًى	وَرَحْمَةً	وَبُشْرَىٰ
اور ہم نازل کی	آپ پر	الکتاب (قرآن)	(مفصل) بیان	ہر شے کا	اور ہدایت	اور رحمت	اور خوشخبری	

اور ہم نے آپ پر قرآن مجید نازل کیا، ہر شے کا مفصل بیان، اور ہدایت و رحمت، اور خوشخبری

لِلْمُسْلِمِينَ ﴿۳۹﴾ إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَاءِ ذِي الْقُرْبَىٰ

لِلْمُسْلِمِينَ	إِنَّ	اللَّهَ	يَأْمُرُ	بِالْعَدْلِ	وَالْإِحْسَانِ	وَإِيتَاءِ	ذِي	الْقُرْبَىٰ
مسلمانوں کے لئے	بیشک	اللہ	حکم دیتا ہے	عدل کا	اور احسان	اور دینا	رشتہ دار	

مسلمانوں کے لئے۔ بیشک اللہ عدل و احسان کا حکم دیتا ہے اور رشتہ داروں کو (ان کے حقوق) دینے کا

وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿۴۰﴾

وَيَنْهَىٰ	عَنِ	الْفَحْشَاءِ	وَالْمُنْكَرِ	وَالْبَغْيِ	يَعِظُكُمْ	لَعَلَّكُمْ	تَذَكَّرُونَ
اور منع کرتا ہے	سے	بے حیائی	اور ناشائستہ	اور سرکشی	تہیں نصیحت کرتا ہے	تا کہ تم	دھیان کرو

اور منع کرتا ہے بے حیائی سے اور ناشائستہ کاموں سے اور سرکشی سے، تہیں نصیحت کرتا ہے تا کہ تم دھیان کرو۔

وَأَوْفُوا بِعَهْدِ اللَّهِ إِذَا عَاهَدْتُمْ وَلَا تَنْقُضُوا الْأَيْمَانَ بَعْدَ تَوْكِيدِهَا

وَأَوْفُوا	بِعَهْدِ	اللَّهِ	إِذَا	عَاهَدْتُمْ	وَلَا	تَنْقُضُوا	الْأَيْمَانَ	بَعْدَ	تَوْكِيدِهَا
اور پورا کرو	اللہ کا عہد	جب	تم عہد کرو	اور نہ توڑو	اور	تمہیں	بعد	ان کو پختہ کرنا	

اور جب تم (پختہ) عہد کرو تو اللہ کا عہد پورا کرو، اور تمہیں پختہ کرنے کے بعد ان کو نہ توڑو،

وَقَدْ جَعَلْتُمْ اللَّهَ عَلَيْكُمْ كَفِيلًا ۗ إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا تَفْعَلُونَ ﴿۹۱﴾

وَقَدْ	جَعَلْتُمْ	اللَّهَ	عَلَيْكُمْ	كَفِيلًا	إِنَّ	اللَّهَ	يَعْلَمُ	مَا	تَفْعَلُونَ
اور	تحقیق تم نے بنایا	اللہ	اپنے اوپر	ضامن	بیشک	اللہ	جانتا ہے	جو تم کرتے ہو	

اور تحقیق تم نے اپنے اوپر اللہ کو ضامن بنایا ہے، بے شک اللہ جانتا ہے جو تم کرتے ہو۔

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِي نَقَصَتْ غُرُهَا مِنْ بَعْدِ قُوَّةٍ أَنْكَأَ تَتَّخِذُونَ

وَلَا	تَكُونُوا	كَالَّذِي	نَقَصَتْ	غُرُهَا	مِنْ	بَعْدِ	قُوَّةٍ	أَنْكَأَ	تَتَّخِذُونَ
اور	تم نہ ہو جاؤ	اس عورت کی طرح	اس نے توڑا	اپنا سوت	بعد	قوت مضبوطی	ٹکڑے ٹکڑے	تم بناتے ہو	

اور تم اس عورت کی طرح نہ ہو جانا جس نے اپنا سوت مضبوط کرنے کے بعد ٹکڑے ٹکڑے توڑ ڈالا، تم بناتے ہو

أَيْمَانَكُمْ دَخَلًا بَيْنَكُمْ أَنْ تَكُونُوا أُمَّةً هِيَ أَرْبَىٰ مِنْ أُمَّةٍ إِنَّمَا

أَيْمَانَكُمْ	دَخَلًا	بَيْنَكُمْ	أَنْ	تَكُونُوا	أُمَّةً	هِيَ	أَرْبَىٰ	مِنْ	أُمَّةٍ	إِنَّمَا
اپنی قسمیں	دخل کا بہانہ	اپنے درمیان	کہ	ہو جائے	ایک گروہ	وہ	بڑھا ہو (غالب)	سے	دوسرا گروہ	اسکے سوا نہیں

اپنی قسموں کو اپنے درمیان دخل دینے کا بہانہ کہ ایک گروہ دوسرے گروہ پر غالب آ جائے، اس کے سوا نہیں

يَبْلُوكُمْ اللَّهُ بِهِ وَيُبَيِّنَنَّ لَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿۹۲﴾

يَبْلُوكُمْ	اللَّهُ	بِهِ	وَيُبَيِّنَنَّ	لَكُمْ	يَوْمَ	الْقِيَامَةِ	مَا	كُنْتُمْ	فِيهِ	تَخْتَلِفُونَ
آزماتا ہے تمہیں	اللہ	اس سے	اور وہ ضرور ظاہر کریگا	تم پر	روز قیامت	جو	تم تھے	اس میں	اختلاف کرتے تھے	

کہ اللہ تمہیں اس سے آزماتا ہے، اور وہ روز قیامت تم پر ضرور ظاہر کر دے گا جس میں تم اختلاف کرتے تھے۔

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَكِنْ يُضِلُّ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي

وَلَوْ	شَاءَ	اللَّهُ	لَجَعَلَكُمْ	أُمَّةً	وَاحِدَةً	وَلَكِنْ	يُضِلُّ	مَنْ	يَشَاءُ	وَيَهْدِي
اور اگر	اللہ چاہتا	تو البتہ بنا دیتا نہیں	ایک امت	اور لیکن	گمراہ کرتا ہے	جسے وہ چاہتا ہے	اور	ہدایت دیتا ہے		

اور اگر اللہ چاہتا تو البتہ نہیں ایک امت بنا دیتا، لیکن وہ گمراہ کرتا ہے جس کو وہ چاہتا ہے، اور ہدایت دیتا ہے

مَنْ يَشَاءُ ۗ وَتَسْأَلُنَّ عَمَّا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿۹۳﴾ وَلَا تَتَّخِذُوا أَيْمَانَكُمْ

مَنْ	يَشَاءُ	وَتَسْأَلُنَّ	عَمَّا	كُنْتُمْ	تَعْمَلُونَ	وَلَا	تَتَّخِذُوا	أَيْمَانَكُمْ
جس کو وہ چاہتا ہے	اور تم سے ضرور پوچھا جائیگا	اسکی بابت	تم کرتے تھے	اور	تم نہ بناؤ	اپنی قسمیں		

جس کو وہ چاہتا ہے، اور تم سے اس کی بابت ضرور پوچھا جائے گا جو تم کرتے تھے۔ اور اپنی قسموں کو تم نہ بناؤ

دَخَلًا بَيْنَكُمْ فَتَرِلْ قَدَمٌ بَعْدَ ثَبُوتِهَا وَتَذُوقُوا السُّوءَ بِمَا صَدَدْتُمْ

دَخَلًا بَيْنَكُمْ فَتَرِلْ قَدَمٌ بَعْدَ ثَبُوتِهَا وَتَذُوقُوا السُّوءَ بِمَا صَدَدْتُمْ

دخول کا بہانہ اپنے درمیان کہ پھسلے کوئی قدم اپنے جم جانے کے بعد اور تم چکھو بُرائی (وبال) اس لئے کہ روکا تم نے

اپنے درمیان دخل کا بہانہ کہ کوئی قدم اپنے جم جانے کے بعد پھسل جائے اور تم اس کے نتیجہ میں وبال چکھو کہ تم نے روکا

عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَلَكُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ۱۳ وَلَا تَشْتَرُوا بِعَهْدِ اللَّهِ

عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَلَكُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ۱۳ وَلَا تَشْتَرُوا بِعَهْدِ اللَّهِ

سے اللہ کا راستہ اور تمہارے لئے عذاب بڑا اور تم نہ لو اللہ کے عہد کے بدلے

اللہ کے راستے سے، اور تمہارے لئے بڑا عذاب ہے - اور تم اللہ کے عہد کے بدلے نہ لو

ثَمًا قَلِيلًا إِنَّمَا عِنْدَ اللَّهِ هُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ۱۴ مَا

ثَمًا قَلِيلًا إِنَّمَا عِنْدَ اللَّهِ هُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ۱۴ مَا

مول تھوڑا بے شک جو اللہ کے پاس وہی بہتر تمہارے لئے اگر تم جانو جو

تھوڑا مول (مال دنیا) بے شک جو اللہ کے پاس ہے اگر تم جانو تو وہی تمہارے لئے بہتر ہے - جو

عِنْدَكُمْ يَنْفَدُ وَمَا عِنْدَ اللَّهِ بَاقٍ وَلَنَجْزِيَنَ الَّذِينَ صَبَرُوا أَجْرَهُم

عِنْدَكُمْ يَنْفَدُ وَمَا عِنْدَ اللَّهِ بَاقٍ وَلَنَجْزِيَنَ الَّذِينَ صَبَرُوا أَجْرَهُم

تمہارے پاس وہ ختم ہو جاتا ہے اور جو اللہ کے پاس باقی رہنے والا اور ہم ضرور دیں گے وہ لوگ جو انہوں نے صبر کیا ان کا اجر

تمہارے پاس ہے وہ ختم ہو جاتا ہے اور جو اللہ کے پاس ہے وہ ہمیشہ باقی رہنے والا ہے۔ اور جن لوگوں نے صبر کیا ہم ضرور انہیں ان کا اجر دیں گے

بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۱۵ مَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِّنْ ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَىٰ

بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۱۵ مَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِّنْ ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَىٰ

اس سے بہتر جو وہ کرتے تھے جو جس عمل کیا کوئی نیک مرد ہو یا عورت

اس سے بہت بہتر جو وہ (اعمال) کرتے تھے۔ جس نے کوئی نیک عمل کیا وہ مرد ہو یا عورت،

وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَنُحْيِيَنَّهٗ حَيٰوةً طَيِّبَةً ۚ وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَجْرَهُم بِأَحْسَنِ

وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَنُحْيِيَنَّهٗ حَيٰوةً طَيِّبَةً ۚ وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَجْرَهُم بِأَحْسَنِ

جبکہ وہ مومن تو ہم اسے زندگی دیں گے پاکیزہ اور ہم ضرور انہیں دیں گے ان کا اجر اس سے بہت بہتر

جبکہ وہ مومن، تو ہم ضرور اسے (دنیا میں) پاکیزہ زندگی دیں گے اور (آخرت) میں ان کا اجر ضرور اس سے بہت بہتر دیں گے

مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿۹۶﴾ فَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ

مَا	كَانُوا يَعْمَلُونَ	فَإِذَا	قَرَأْتَ	الْقُرْآنَ	فَاسْتَعِذْ	بِاللَّهِ	مِنَ	الشَّيْطَانِ
جو	وہ کرتے تھے	پس جب	تم پڑھو	قرآن	تو پناہ لو	اللہ کی	سے	شیطان

جو اعمال، وہ کرتے تھے۔ پس جب تم قرآن پڑھو تو اللہ کی پناہ لو شیطان

الرَّجِيمِ ﴿۹۷﴾ إِنَّهُ لَيْسَ لَهُ سُلْطَانٌ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَعَلَى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿۹۸﴾

الرَّجِيمِ	إِنَّهُ	لَيْسَ	لَهُ	سُلْطَانٌ	عَلَى	الَّذِينَ	آمَنُوا	وَعَلَى	رَبِّهِمْ	يَتَوَكَّلُونَ
مردود	بیشک وہ	نہیں	اسکے	کوئی زور	پر	وہ لوگ جو	ایمان لائے	اور اپنے رب پر	وہ بھروسہ کرتے ہیں	

مردود سے۔ بیشک اس کا کوئی زور نہیں ان لوگوں پر جو ایمان لائے اور وہ اپنے رب پر بھروسہ کرتے ہیں۔

إِنَّمَا سُلْطَانُهُ عَلَى الَّذِينَ يَتَوَلَّوْنَهُ وَالَّذِينَ هُمْ بِهِ مُشْرِكُونَ ﴿۹۹﴾

إِنَّمَا	سُلْطَانُهُ	عَلَى	الَّذِينَ	يَتَوَلَّوْنَهُ	وَالَّذِينَ	هُمْ	بِهِ	مُشْرِكُونَ
اسکے سوا نہیں	اس کا زور	پر	وہ لوگ جو	اس کو دوست بناتے ہیں	اور وہ لوگ جو	وہ	اس کے ساتھ	شریک ٹھہراتے ہیں

اس کے سوا نہیں کہ اس کا زور ان لوگوں پر ہے جو اس کو دوست بناتے ہیں اور جو لوگ اللہ کے ساتھ شریک ٹھہراتے ہیں۔

وَإِذَا بَدَّلْنَا آيَةً مَّكَانَ آيَةٍ ۖ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُنزِلُ قَالُوا إِنَّمَا آتَتْ

وَإِذَا	بَدَّلْنَا	آيَةً	مَّكَانَ	آيَةٍ ۖ	وَاللَّهُ	أَعْلَمُ	بِمَا	يُنزِلُ	قَالُوا	إِنَّمَا	آتَتْ
اور جب	ہم بدلنے میں	کوئی حکم	جگہ	دوسرا حکم	اور اللہ	خوب جانتا ہے	اس کو جو	نازل کرتا ہے	وہ کہتے ہیں	اسکے سوا نہیں	تو

اور جب ہم کوئی حکم کسی دوسرے حکم کی جگہ بدلتے ہیں، اور اللہ خوب جانتا ہے جو وہ نازل کرتا ہے، وہ زکا فرماتے ہیں اس کے سوا نہیں کہ تم

مُفْتَرٍ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿۱۰۰﴾ قُلْ نَزَّلَهُ رُوحُ الْقُدُسِ مِنْ رَبِّكَ

مُفْتَرٍ	بَلْ	أَكْثَرُهُمْ	لَا	يَعْلَمُونَ	قُلْ	نَزَّلَهُ	رُوحُ	الْقُدُسِ	مِنْ	رَبِّكَ
تم گھڑ لیتے ہو	بلکہ	ان میں اکثر	علم نہیں رکھتے	آپ کہہ دیں	اسے اتارا ہے	روح القدس	جبریلؑ	سے	تمہارا رب	

(خود) گھڑ لیتے ہو (نہیں)، بلکہ ان میں اکثر علم نہیں رکھتے۔ آپ کہہ دیں کہ اسے جبریلؑ امین نے تمہارے رب کی طرف سے اتارا ہے

بِالْحَقِّ لِيُثَبِّتَ الَّذِينَ آمَنُوا وَهُدًى وَبُشْرَى لِلْمُسْلِمِينَ ﴿۱۰۱﴾

بِالْحَقِّ	لِيُثَبِّتَ	الَّذِينَ	آمَنُوا	وَهُدًى	وَبُشْرَى	لِلْمُسْلِمِينَ
حق کے ساتھ	تاکر ثابت قدم کرے	وہ لوگ جو	ایمان لائے (مومن)	اور ہدایت	اور خوشخبری	مسلمانوں کے لئے

حق کے ساتھ تاکہ مومنوں کو ثابت قدم رکھے اور مسلمانوں کے لئے ہدایت اور خوشخبری ہے۔

وَلَقَدْ نَعَلْنَا أَنَّهُمْ يَقُولُونَ إِنَّمَا يُعَلِّمُهُ بَشَرٌ لِّسَانُ الَّذِي يُلْحِدُونَ

وَلَقَدْ نَعَلْنَا أَنَّهُمْ يَقُولُونَ إِنَّمَا يُعَلِّمُهُ بَشَرٌ لِّسَانُ الَّذِي يُلْحِدُونَ
اور ہم خوب جانتے ہیں کہ وہ کہتے ہیں اس کے سوا نہیں اس کو سکھاتا ہے ایک آدمی زبان وہ جو کہ کج راہی نسبت کرتے ہیں

اور ہم خوب جانتے ہیں کہ وہ کہتے ہیں کہ اس کے سوا نہیں اس کے سوا نہیں اس کو سکھاتا ہے جس کی طرف وہ نسبت کرتے ہیں اس کی زبان

إِلَيْهِ أَعْجَبِي ۗ وَهَذَا لِسَانٌ عَرَبِيٌّ مُّبِينٌ ۝۱۳۰ إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ

إِلَيْهِ أَعْجَبِي ۗ وَهَذَا لِسَانٌ عَرَبِيٌّ مُّبِينٌ ۝۱۳۰ إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ
اس کی طرف عجبی اور یہ واضح عربی واضح بیشک وہ لوگ جو ایمان نہیں لاتے ہیں

عجبی (غیر عربی) ہے، اور یہ واضح عربی زبان ہے۔ بیشک جو لوگ ایمان نہیں لاتے

بِآيَاتِ اللَّهِ لَا يَهْدِيهِمُ اللَّهُ وَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝۱۳۱ إِنَّمَا يَفْتَرِي الْكُذِّبَ

بِآيَاتِ اللَّهِ لَا يَهْدِيهِمُ اللَّهُ وَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝۱۳۱ إِنَّمَا يَفْتَرِي الْكُذِّبَ
اللہ کی آیتوں پر اللہ انہیں ہدایت نہیں دیتا، اور ان کے لئے دردناک عذاب اس کے سوا نہیں بہتان باندھتا جھوٹ

اللہ کی آیتوں پر اللہ انہیں ہدایت نہیں دیتا، اور ان کے لئے دردناک عذاب ہے۔ اس کے سوا نہیں کہ وہی لوگ جھوٹ بہتان باندھتے ہیں

الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْكٰذِبُونَ ۝۱۳۲ مَنْ كَفَرَ بِاللَّهِ

الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْكٰذِبُونَ ۝۱۳۲ مَنْ كَفَرَ بِاللَّهِ
وہ لوگ جو ایمان نہیں لاتے اللہ کی آیتوں پر اور وہی لوگ وہ جھوٹے جو منکر ہوا اللہ کا

جو اللہ کی آیتوں پر ایمان نہیں رکھتے، اور وہی لوگ جھوٹے ہیں۔ جو اللہ کا منکر ہوا

مِّنْ بَعْدِ إِيمَانِهِ إِلَّا مَنْ أَكْرَهَ وَقَلْبُهُ مُطْمَئِنٌّ بِالْإِيمَانِ وَلٰكِنْ

مِّنْ بَعْدِ إِيمَانِهِ إِلَّا مَنْ أَكْرَهَ وَقَلْبُهُ مُطْمَئِنٌّ بِالْإِيمَانِ وَلٰكِنْ
بعد اس کے ایمان سوائے جو مجبور کیا گیا جبکہ اس کا دل مطمئن ایمان پر اور لیکن (بلکہ)

اس (اللہ) پر ایمان کے بعد، سوائے اس کے جو مجبور کیا گیا ہو، جبکہ اس کا دل ایمان پر مطمئن ہو، بلکہ

مَنْ شَرَّ بِالْكَفْرِ صَدْرًا فَعَلَيْهِمْ غَضَبٌ مِّنَ اللَّهِ وَ لَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ۝۱۳۳

مَنْ شَرَّ بِالْكَفْرِ صَدْرًا فَعَلَيْهِمْ غَضَبٌ مِّنَ اللَّهِ وَ لَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ۝۱۳۳
جو کفر کے لئے سینہ کفر کے لئے سب سے کفر کرے تو ان پر غضب اللہ کا اور ان کے لئے بڑا عذاب

جو کفر کے لئے سینہ کشادہ کرے (من مرضی سے کفر کرے) تو ان پر اللہ کا غضب ہے، اور ان کے لئے بڑا عذاب ہے۔

ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ اسْتَحَبُّوا الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا عَلٰى الْاٰخِرَةِ وَاَنَّ اللّٰهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِيْنَ ۝۱۷

ذٰلِكَ	بِاَنَّهُمْ	اسْتَحَبُّوا	الْحَيٰوةَ	الدُّنْيَا	عَلٰى	الْاٰخِرَةِ	وَاَنَّ	اللّٰهَ	لَا	يَهْدِي
یہ	اس لئے کہ وہ	انہوں نے پسند کیا	زندگی	دنیا	پر	آخرت	اور یہ کہ	اللہ	ہدایت	نہیں دیتا

یہ اس لئے ہے کہ انہوں نے دنیا کی زندگی کو آخرت پر پسند کیا، اور یہ کہ اللہ ہدایت نہیں دیتا

الْقَوْمَ الْكَافِرِيْنَ ۝۱۸ اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ طَبَعَ اللّٰهُ عَلٰى قُلُوْبِهِمْ وَسَمِعْتَهُمْ وَاَبْصَارِهِمْ وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْغٰفِلُوْنَ ۝۱۹ لَّا جَرَ مَآءَهُمْ فِي الْاٰخِرَةِ هُمْ

الْقَوْمَ	الْكَافِرِيْنَ	اُولٰٓئِكَ	الَّذِيْنَ	طَبَعَ	اللّٰهُ	عَلٰى	قُلُوْبِهِمْ	وَسَمِعْتَهُمْ	وَاَبْصَارِهِمْ	وَاُولٰٓئِكَ	هُمُ	الْغٰفِلُوْنَ	۝۱۹	لَّا	جَرَ	مَآءَهُمْ	فِي	الْاٰخِرَةِ	هُمُ
لوگ	کافر (جمع)	یہی لوگ	وہ جو کہ	اللہ نے مہر لگا دی	پر	ان کے دل	اور ان کے کان	اور	ان کی آنکھیں	اور یہی لوگ	وہ	غافل (جمع)	کچھ شک نہیں	کہ وہ	آخرت میں	وہ	ان کی آنکھوں پر	اور یہی لوگ	غافل ہیں

کافر لوگوں کو - یہی لوگ ہیں اللہ نے مہر لگا دی ہے جن کے دلوں پر، اور ان کے کانوں پر، اور ان کی آنکھوں پر، اور یہی لوگ غافل ہیں - کچھ شک نہیں کہ یہی لوگ آخرت میں

الْاٰخِرَةِ هُمْ اَبْصَارِهِمْ وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْغٰفِلُوْنَ ۝۲۰ لَّا جَرَ مَآءَهُمْ فِي الْاٰخِرَةِ هُمْ

الْاٰخِرَةِ	هُمُ	اَبْصَارِهِمْ	وَاُولٰٓئِكَ	هُمُ	الْغٰفِلُوْنَ	۝۲۰	لَّا	جَرَ	مَآءَهُمْ	فِي	الْاٰخِرَةِ	هُمُ
وہ	ان کی آنکھیں	اور یہی لوگ	وہ	غافل (جمع)	کچھ شک نہیں	کہ وہ	آخرت میں	وہ	ان کی آنکھوں پر	اور یہی لوگ	غافل ہیں	ان کی آنکھوں پر

ان کی آنکھوں پر، اور یہی لوگ غافل ہیں - کچھ شک نہیں کہ یہی لوگ آخرت میں

الْاٰخِرَةِ هُمْ اَبْصَارِهِمْ وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْغٰفِلُوْنَ ۝۲۱ لَّا جَرَ مَآءَهُمْ فِي الْاٰخِرَةِ هُمْ

الْاٰخِرَةِ	هُمُ	اَبْصَارِهِمْ	وَاُولٰٓئِكَ	هُمُ	الْغٰفِلُوْنَ	۝۲۱	لَّا	جَرَ	مَآءَهُمْ	فِي	الْاٰخِرَةِ	هُمُ
وہ	ان کی آنکھیں	اور یہی لوگ	وہ	غافل (جمع)	کچھ شک نہیں	کہ وہ	آخرت میں	وہ	ان کی آنکھوں پر	اور یہی لوگ	غافل ہیں	ان کی آنکھوں پر

ان کی آنکھوں پر، اور یہی لوگ غافل ہیں - کچھ شک نہیں کہ یہی لوگ آخرت میں

الْاٰخِرَةِ هُمْ اَبْصَارِهِمْ وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْغٰفِلُوْنَ ۝۲۲ لَّا جَرَ مَآءَهُمْ فِي الْاٰخِرَةِ هُمْ

الْاٰخِرَةِ	هُمُ	اَبْصَارِهِمْ	وَاُولٰٓئِكَ	هُمُ	الْغٰفِلُوْنَ	۝۲۲	لَّا	جَرَ	مَآءَهُمْ	فِي	الْاٰخِرَةِ	هُمُ
وہ	ان کی آنکھیں	اور یہی لوگ	وہ	غافل (جمع)	کچھ شک نہیں	کہ وہ	آخرت میں	وہ	ان کی آنکھوں پر	اور یہی لوگ	غافل ہیں	ان کی آنکھوں پر

ان کی آنکھوں پر، اور یہی لوگ غافل ہیں - کچھ شک نہیں کہ یہی لوگ آخرت میں

الْاٰخِرَةِ هُمْ اَبْصَارِهِمْ وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْغٰفِلُوْنَ ۝۲۳ لَّا جَرَ مَآءَهُمْ فِي الْاٰخِرَةِ هُمْ

الْاٰخِرَةِ	هُمُ	اَبْصَارِهِمْ	وَاُولٰٓئِكَ	هُمُ	الْغٰفِلُوْنَ	۝۲۳	لَّا	جَرَ	مَآءَهُمْ	فِي	الْاٰخِرَةِ	هُمُ
وہ	ان کی آنکھیں	اور یہی لوگ	وہ	غافل (جمع)	کچھ شک نہیں	کہ وہ	آخرت میں	وہ	ان کی آنکھوں پر	اور یہی لوگ	غافل ہیں	ان کی آنکھوں پر

ان کی آنکھوں پر، اور یہی لوگ غافل ہیں - کچھ شک نہیں کہ یہی لوگ آخرت میں

عَيْلَتٌ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿۱۱۱﴾ وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا قَرْيَةً

عَيْلَتٌ	وَهُمْ	لَا يُظْلَمُونَ	وَ	ضَرَبَ اللَّهُ	مَثَلًا	قَرْيَةً
اس نے کیا	اور وہ	ظلم نہ کئے جائیں گے	اور	بیان کی اللہ نے	ایک مثال	ایک بستی

اس نے کیا اور ان پر ظلم نہ کیا جائے گا۔ اور اللہ نے ایک بستی کی مثال بیان کی،

كَانَتْ أَمِنَةً مَّتْمِيْنَةً يَأْتِيهَا رِزْقُهَا رَغَدًا مِنْ كُلِّ مَكَانٍ فَكَفَرَتْ

كَانَتْ	أَمِنَةً	مَّتْمِيْنَةً	يَأْتِيهَا	رِزْقُهَا	رَغَدًا	مِنْ	كُلِّ	مَكَانٍ	فَكَفَرَتْ
وہ تھی	بے خون	مطمئن	اسکے پاس آتا تھا	اس کا رزق	بافرغت سے		ہر جگہ	پھر اس ناشکری کی	

وہ مطمئن بے خون تھی، ہر جگہ سے اس کے پاس رزق بافرغت آ جاتا تھا، پھر اس نے ناشکری کی،

يَأْنَعُمِ اللَّهُ فَاذَاقَهَا اللَّهُ لِبَاسِ الْجُوعِ وَالْخَوْفِ بِمَا كَانُوا يَصْنَعُونَ ﴿۱۱۲﴾

يَأْنَعُمِ	اللَّهُ	فَاذَاقَهَا	اللَّهُ	لِبَاسِ	الْجُوعِ	وَالْخَوْفِ	بِمَا	كَانُوا	يَصْنَعُونَ
نعمتوں سے	اللہ	تو چکھایا اس کو	اللہ	لباس	بھوک	اور خوف	اسکے بدلے جو	وہ کرتے تھے	

اللہ کی نعمتوں کی تو اللہ نے اس کے بدلے جو وہ کرتے تھے اس کو بھوک اور خون کے لباس کا مزہ چکھایا (بھوک اور خوف ان کا لبادہ بن گیا)

وَلَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِنْهُمْ فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَهُمُ الْعَذَابُ وَهُمْ

وَلَقَدْ	جَاءَهُمْ	رَسُولٌ	مِنْهُمْ	فَكَذَّبُوهُ	فَأَخَذَهُمُ	الْعَذَابُ	وَهُمْ
اور	بیشک ان کے پاس آیا	ایک رسول	ان میں سے	سو انہوں نے اسے جھٹلایا	تو انہیں آ پکڑا	عذاب	اور وہ

اور بیشک ان کے پاس ان ہی میں سے ایک رسول آیا، سو انہوں نے اسے جھٹلایا تو عذاب نے انہیں آ پکڑا اور وہ

ظَالِمُونَ ﴿۱۱۳﴾ فَكُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ حَلَالًا طَيِّبًا وَاشْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ

ظَالِمُونَ	فَكُلُوا	مِمَّا	رَزَقَكُمُ	اللَّهُ	حَلَالًا	طَيِّبًا	وَاشْكُرُوا	نِعْمَتَ	اللَّهُ
ظالم (جمع)	پس تم کھاؤ	اس سے جو	تمہیں دیا اللہ نے	حلال	پاک	اور شکر کرو	نعمت	اللہ	

ظالم تھے۔ یہی جو اللہ نے تمہیں دیا ہے اس میں سے حلال اور پاک کھاؤ اور اللہ کی نعمت کا شکر کرو

إِنْ كُنْتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ ﴿۱۱۴﴾ إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالْدَّمَ وَ

إِنْ	كُنْتُمْ	إِيَّاهُ	تَعْبُدُونَ	إِنَّمَا	حَرَّمَ	عَلَيْكُمْ	الْمَيْتَةَ	وَالدَّمَ	وَ
اگر	تم ہو	اس کی	تم عبادت کرتے ہو	اس کے سوا انہیں	حرام کہا	تم پر	مردار	اور خون	اور

اگر تم صرف اس کی عبادت کرتے ہو۔ اس کے سوا انہیں کہ اللہ نے تم پر حرام کیا ہے مردار، اور خون، اور

كَمْ اخْتَزِيرُوا مَا اٰهْلٌ يَغِيْرُ اللّٰهَ بِهِ فَمِنْ اضْطَرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَّ لَا عَادٍ

گوشت	خنزیر	اور جس	پکلا جائے	اللہ کے علاوہ	اس پر	پس جو	لاچار ہوا	نہ کشتی کر نیوالا	اور	نہ سہ بڑھنے والا
------	-------	--------	-----------	---------------	-------	-------	-----------	-------------------	-----	------------------

خنزیر کا گوشت اور جس پر اللہ کے علاوہ کسی اور کا نام پکرا جائے، پس جو لاچار ہو جائے نہ کشتی کرنے والا ہو، اور نہ سہ بڑھنے والا

فَاِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ۝۱۵ وَلَا تَقُوْلُوْا لِمَا تَصِفُ اَلْسِنَتُكُمْ اَلْكُذِبَ

فَاِنَّ اللّٰهَ	غَفُوْرٌ	رَّحِيْمٌ	وَّ	لَا تَقُوْلُوْا	لِمَا تَصِفُ	اَلْسِنَتُكُمْ	اَلْكُذِبَ
تو بے شک اللہ	بخشنے والا	نہایت مہربان	اور	تم نہ کہو	وہ جو	بیان کرتی ہیں	تمہاری زبانیں

تو بے شک اللہ بخشنے والا نہایت مہربان ہے۔ اور نہ کہو تم وہ جو تمہاری زبانیں جھوٹ بیان کرتی ہیں

هٰذَا حَلٰلٌ وَّ هٰذَا حَرَامٌ لِّتَفْتَرُوْا عَلٰی اللّٰهِ اَلْكُذِبَ ۗ اِنَّ الَّذِيْنَ

هٰذَا حَلٰلٌ	وَّ	هٰذَا حَرَامٌ	لِّتَفْتَرُوْا	عَلٰی اللّٰهِ	اَلْكُذِبَ	اِنَّ الَّذِيْنَ
یہ حلال	اور	یہ حرام	کہ بہتان باندھو	پر اللہ	جھوٹ	بیٹک

کہ یہ حلال ہے اور یہ حرام، کہ تم اللہ پر جھوٹ، بہتان باندھو، بے شک جو لوگ

يَفْتَرُوْنَ عَلٰی اللّٰهِ اَلْكُذِبَ لَا يَفْلِحُوْنَ ۝۱۶ مَتَاعٌ قَلِيْلٌ وَّ لَهُمْ عَذَابٌ

يَفْتَرُوْنَ	عَلٰی اللّٰهِ	اَلْكُذِبَ	لَا يَفْلِحُوْنَ	مَتَاعٌ	قَلِيْلٌ	وَّ لَهُمْ	عَذَابٌ
بہتان باندھتے ہیں	پر اللہ	جھوٹ	فلاح نہ پائیں گے	فائدہ	تھوڑا	اور ان کے لئے	عذاب

اللہ پر جھوٹ، بہتان باندھتے ہیں وہ فلاح (دو جہان میں کامیابی) نہ پائیں گے۔ (ان کے لئے) فائدہ تھوڑا ہے، اور ان کے لئے عذاب

اَلِيْمٌ ۝۱۷ وَّ عَلٰی الَّذِيْنَ هَادُوْا حَرَمْنَا مَا قَصَصْنَا عَلَيْكَ مِنْ قَبْلُ

اَلِيْمٌ	وَّ	عَلٰی الَّذِيْنَ	هَادُوْا	حَرَمْنَا	مَا قَصَصْنَا	عَلَيْكَ	مِنْ قَبْلُ
دردناک	اور	پر جو لوگ	ہوئے (بہودی)	ہم نے حرام کیا	جو ہم نے بیان کیا	تم پر (سے)	اس سے قبل

دردناک ہے۔ اور یہودیوں پر ہم نے حرام کیا تھا جو اس سے قبل ہم نے تم سے بیان کیا ہے،

وَمَا ظَلَمْنَهُمْ وَّلٰكِنْ كَانُوْا اَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُوْنَ ۝۱۸ ثُمَّ اِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِيْنَ

وَمَا ظَلَمْنَهُمْ	وَّلٰكِنْ	كَانُوْا	اَنْفُسَهُمْ	يَظْلِمُوْنَ	ثُمَّ	اِنَّ رَبَّكَ	لِلَّذِيْنَ
اور نہیں ہم نے ظلم کیا ان پر	بلکہ	وہ تھے	اپنے اوپر	ظلم کرتے	پھر	بیٹک	تمہارا رب

اور ہم نے ان پر ظلم نہیں کیا، بلکہ وہ اپنے اوپر ظلم کرتے تھے۔ پھر بے شک تمہارا رب ان لوگوں کے لئے جہنوں نے

عَمِلُوا السُّوءَ بِجَهَالَةٍ ثُمَّ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا إِنَّ رَبَّكَ

عَمِلُوا السُّوءَ بِجَهَالَةٍ ثُمَّ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا إِنَّ رَبَّكَ

عمل کئے برے نادانی سے پھر انہوں نے توبہ کی اور اصلاح کی بیشک تمہارا رب

نادانی سے برے عمل کئے، پھر اس کے بعد انہوں نے توبہ کی اور اصلاح کر لی، بیشک تمہارا رب

مِنْ بَعْدِهَا لَغَفُورٌ رَحِيمٌ ۱۱۹ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ كَانَ أُمَّةً قَانِتًا لِلَّهِ حَنِيفًا

مِنْ بَعْدِهَا لَغَفُورٌ رَحِيمٌ ۱۱۹ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ كَانَ أُمَّةً قَانِتًا لِلَّهِ حَنِيفًا

اس کے بعد بخشنے والا نہایت مہربان بیشک ابراہیمؑ تھے ایک عبادت گزار (اماں) فرمانبردار اللہ کے یکسُخ

اس کے بعد بخشنے والا نہایت مہربان ہے۔ بیشک ابراہیمؑ (اماں) تھے اللہ کے فرمانبردار، یکسُخ (سب کو چھوڑ کر ایک اللہ کے ہونے والے)

وَلَكُمْ يَكُ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ۱۲۰ شَاكِرًا لِأَنْعِيمِهِ اجْتَبَاهُ وَهَدَاهُ

وَلَكُمْ يَكُ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ۱۲۰ شَاكِرًا لِأَنْعِيمِهِ اجْتَبَاهُ وَهَدَاهُ

اور نہ تھے سے مشرک (جمع) شکر گزار اسکی نعمتوں کے لئے اُس نے اُسے چُن لیا اور اس کی رہنمائی کی

اور وہ مشرکوں میں سے نہ تھے۔ اس کی نعمتوں کے شکر گزار، اس (اللہ) نے انہیں چُن لیا، اور ان کی رہنمائی کی

إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ۱۲۱ وَآتَيْنَاهُ فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ

إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ۱۲۱ وَآتَيْنَاهُ فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ

طرف سیدھی راہ اور اس کو دی ہم نے دنیا میں بھلائی اور بیشک وہ آخرت میں

سیدھی راہ کی طرف۔ اور ہم نے انہیں دنیا میں بھلائی دی، اور بیشک وہ آخرت میں

لَيْسَ الصَّالِحِينَ ۱۲۲ ثُمَّ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ أَنْ اتَّبِعْ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا

لَيْسَ الصَّالِحِينَ ۱۲۲ ثُمَّ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ أَنْ اتَّبِعْ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا

البتہ سے نیکو کار (جمع) پھر وحی بھیجی ہم نے تمہاری طرف کہ پیروی کرو تم دین ابراہیمؑ، یکسُخ

نیکو کاروں میں سے ہیں۔ پھر ہم نے تمہاری طرف وحی بھیجی کہ تم ہر ایک سے جدا ہو رہنے والے (یکسُخ)، ابراہیمؑ کی پیروی کرو

وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ۱۲۳ إِنَّمَا جُعِلَ السَّبْتُ عَلَى الَّذِينَ

وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ۱۲۳ إِنَّمَا جُعِلَ السَّبْتُ عَلَى الَّذِينَ

اور نہ تھے وہ سے مشرک (جمع) اس کے سوا انہیں مقرر کیا گیا ہفتہ کا دن پر وہ لوگ جو

اور وہ مشرکوں سے نہ تھے۔ اس کے سوا انہیں کہ ہفتہ ان لوگوں پر (عظمت کا دن)، مقرر کیا گیا جنہوں نے

اٰخْتَلَفُوْا فِيْهِ وَاِنَّ رَبَّكَ لَيَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ فَيَا كٰنُوْا

اٰخْتَلَفُوْا فِيْهِ	وَاِنَّ رَبَّكَ	لَيَحْكُمُ بَيْنَهُمْ	يَوْمَ الْقِيٰمَةِ	فَيَا كٰنُوْا
انہوں نے اختلاف کیا	اس میں	اور بیشک تمہارا رب	البتہ فیصلہ کریگا ان کے درمیان	روزِ قیامت

اس میں اختلاف کیا تھا، اور بیشک تمہارا رب البتہ قیامت کے دن ان کے درمیان اس دبات میں فیصلہ کر دے گا

فِيْهِ يَخْتَلِفُوْنَ ۝۱۳۳ اُدْعُ اِلٰى سَبِيْلِ رَبِّكَ بِالْحِكْمَةِ وَالْمَوْعِظَةِ

فِيْهِ يَخْتَلِفُوْنَ	اُدْعُ اِلٰى	سَبِيْلِ رَبِّكَ	بِالْحِكْمَةِ	وَالْمَوْعِظَةِ
اس میں اختلاف کرتے	تم بلاؤ	طرف راستہ	اپنار ب حکمت و دانائی سے	اور نصیحت

جس میں وہ اختلاف کرتے تھے۔ تم اپنے رب کے راستہ کی طرف بلاؤ دانائی سے اور اچھی نصیحت سے

الْحَسَنَةِ وَجَادِلْهُمْ بِالَّتِي هِيَ اَحْسَنُ ۝۱۳۴ اِنَّ رَبَّكَ هُوَ اَعْلَمُ

الْحَسَنَةِ	وَجَادِلْهُمْ	بِالَّتِي هِيَ	اَحْسَنُ	اِنَّ رَبَّكَ	هُوَ اَعْلَمُ
اچھی	اور بحث کرو ان سے	ایسے جو	وہ سب سے بہتر	بیشک تمہارا رب	وہ خوب جاننے والا

اور ان سے ایسے بحث کرو جو سب سے بہتر ہو، بیشک تمہارا رب اس کو خوب جاننے والا ہے

بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيْلِهِ وَهُوَ اَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِيْنَ ۝۱۳۵ وَاِنَّ

بِمَنْ ضَلَّ	عَنْ سَبِيْلِهِ	وَهُوَ اَعْلَمُ	بِالْمُهْتَدِيْنَ	وَاِنَّ
اس کو جو گمراہ ہوا	سے اس کا راستہ	اور وہ خوب جاننے والا	راہ پانے والوں کو	اور اگر

جو اللہ کے راستہ سے گمراہ ہوا، اور وہ راہ پانے والوں کو خوب جاننے والا ہے۔ اور اگر

عَاقِبْتُمْ فَعَاقِبُوْا بِمِثْلِ مَا عُوْقِبْتُمْ بِهِ ۝۱۳۶ وَلِيْنَ صَبْرَتُمْ

عَاقِبْتُمْ	فَعَاقِبُوْا	بِمِثْلِ مَا	عُوْقِبْتُمْ	بِهِ ۝۱۳۶	وَلِيْنَ	صَبْرَتُمْ
تم تکلیف دو	تو انہیں تکلیف دو	ایسی ہی	جو تمہیں تکلیف دی گئی	اس سے	اور اگر	تم صبر کرو

تم تکلیف دو تو ایسی ہی تکلیف دو جیسی تمہیں تکلیف دی گئی تھی، اور اگر تم صبر کرو

لَهُوَ خَيْرٌ لِّلصَّابِرِيْنَ ۝۱۳۷ وَاَصْبِرْ وَمَا صَبْرُكَ اِلَّا بِاللّٰهِ وَلَا تَحْزَنْ

لَهُوَ خَيْرٌ	لِّلصَّابِرِيْنَ	وَمَا صَبْرُكَ	اِلَّا بِاللّٰهِ	وَلَا تَحْزَنْ
تو وہ بہتر	صبر کرنے والوں کے لئے	اور صبر کرو	اور نہیں تمہارا صبر	مگر اللہ کی مدد سے اور غم نہ کھاؤ

تو یہ صبر کرنے والوں کے لئے بہتر ہے۔ اور صبر کرو اور تمہارا صبر اللہ ہی کی مدد سے ہے۔ اور غم نہ کھاؤ

عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُ فِي ضَيْقٍ مِّمَّا يَكْرُونَ ﴿۱۲۵﴾ إِنَّ اللَّهَ مَعَ الَّذِينَ

عَلَيْهِمْ	وَلَا تَكُ	فِي	ضَيْقٍ	مِّمَّا	يَكْرُونَ	إِنَّ	اللَّهَ	مَعَ	الَّذِينَ
------------	------------	-----	--------	---------	-----------	-------	---------	------	-----------

اُن پر	اور نہ ہو	ہیں	تنگی	اس سے	وہ فریب کرتے ہیں	بیشک	اللہ	ساتھ	وہ لوگ جو
--------	-----------	-----	------	-------	------------------	------	------	------	-----------

اُن پر اور وہ جو فریب کرتے ہیں اس سے تنگی میں (دل تنگ) نہ ہو۔ بے شک اللہ ان لوگوں کے ساتھ ہے جنہوں نے

اتَّقُوا وَالَّذِينَ هُمْ مُحْسِنُونَ ﴿۱۲۶﴾

اتَّقُوا	وَالَّذِينَ	هُمْ	مُحْسِنُونَ
----------	-------------	------	-------------

انہوں نے پرہیزگاری کی	اور وہ لوگ جو	وہ	نیکو کار (جمع)
-----------------------	---------------	----	----------------

پرہیزگاری کی، اور وہ لوگ جو نیکو کار ہیں۔